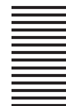
aprilia

RS 50



aprilia part# 861452

use+maintenancebook



Første udgave: april 2006

Genoptryk: September 2006 / A

Produceret og trykt af:
VALLEY FORGE DECA
Ravenna, Modena, Torino

DECA s.r.l.
Retsligt og administrativt kontor
Via Vincenzo Giardini, 11
48022 Lugo (RA) - Italien -
Tel. 0545-216611
Fax 0545-216610
www.vftis.com
deca@vftis.spx.com

på vegne af:
Piaggio & C. S.p.A.
via G. Galilei, 1 - 30033 Noale (VE) - Italien
Tel. +39 - 041 58 29 111
Fax +39 - 041 44 10 54
www.aprilia.com

SIKKERHEDSMEDDELELSER

Nedenstående sikkerhedsmeddelelser anvendes i hele instruktionsbogen til angivelse af følgende:



Symbol vedrørende sikkerhed. Når dette symbol findes på køretøjet eller i instruktionsbogen, skal der udvises forsigtighed for at undgå eventuel risiko for kvæstelser. Manglende overholdelse af oplysningerne, der er angivet med dette symbol, kan øve negativ indflydelse på din, andres og køretøjets sikkerhed.

FARE

Symbolet angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlige kvæstelser eller i dødsfald.

PAS PÅ

Symbolet angiver en potentiel fare, der kan resultere i kvæstelser eller beskadigelse af køretøjet.

VIGTIGT Ordet "VIGTIGT" er anvendt i denne instruktionsbog til angivelse af vigtige oplysninger eller instruktioner.

TEKNISKE OPLYSNINGER

★ Indgreb, der er angivet med dette symbol, skal endvidere gentages på køretøjets modsatte side.

Hvis der ikke er forklaret andet, skal delene samles igen ved at følge demonteringsinstruktionerne i modsat rækkefølge.

"Højre" og "venstre" refererer til føreren, når denne sidder i normal kørestilling.

ADVARSLER - FORSKRIFTER - GENERELLE OPLYSNINGER

Læs før start af motoren denne instruktionsbog omhyggeligt med særlig opmærksomhed på afsnittet “SIKKER KØRSEL”.

Din og andres sikkerhed afhænger ikke alene af dine reaktionsevner og smidighed, men også af dit kendskab til køretøjet, af dets effektivitet og af dit kendskab til grundlæggende regler for SIKKER KØRSEL. Få derfor et grundigt kendskab til køretøjet, således at du bliver i stand til at køre sikkert i trafikken.

VIGTIGT Opbevar en pære af denne type (se tekniske data) sammen med køretøjet.

VIGTIGT Denne instruktionsbog skal betragtes som en del af køretøjet. Instruktionsbogen skal altid overdrages til den nye ejer i tilfælde af videresalg af køretøjet.

aprilia har i forbindelse med udformningen af denne instruktionsbog lagt stor vægt på kontrol og opdatering af oplysningerne. **aprilia** udvikler konstant produkterne, og der kan derfor være mindre forskelle mellem dit køretøj og køretøjet, der beskrives i instruktionsbogen.

I tilfælde af uklarhed med hensyn til instruktionsbogens indhold kan du rette henvendelse til den Officiel **aprilia** forhandler.

Vedrørende kontroller og reparationer, der ikke er beskrevet i denne instruktionsbog, bestilling af originale **aprilia** reservedele og tilbehør samt anmodning om specifikke råd må du udelukkende rette henvendelse til de officielle **aprilia** forhandler og salgssteder, som garanterer pålidelig og hurtig service.

Tak for dit valg af **aprilia**. Vi ønsker dig god kørsel.

VIGTIGT I enkelte lande kræver lovgivningen overholdelse af normer vedrørende forurening og støj samt udførelse af regelmæssige kontroller på køretøjet.

I disse lande påhviler det køretøjets bruger at gøre følgende:

– Rette henvendelse til en Officiel **aprilia** forhandler for at få udskiftet de pågældende komponenter med komponenter, som er typegodkendte i det pågældende land.
– Få udført de nødvendige regelmæssige kontroller af køretøjet.

VIGTIGT Notér identifikationsdataene, der fremgår af IDENTIFIKATIONSMÆRKATEN FOR RESERVEDELE, i nedenstående felt i forbindelse med køb af køretøjet. Etiketten er klistret på stellets øverste højre rør, og for at læse den skal den midterste strømlinieskærm fjernes, se side 52 (FJERNELSE AF FØRERSÆDE), side 53 (FJERN SIDESTRØMLINJEBEKLÆDNINGERNE).

aprilia

SPARE PARTS IDENTIFICATION

YEAR	Y	1	2	3	4
I.M.	A	B	C	D	E

I	UK	A	P	SF	B	D	F	E	GR
NL	CH	DK	J	SGP	SLO	IL	ROK	MAL	RCH
HR	AUS	USA	BR	RSA	NZ	CDN			

Disse data identificeres ved:

– YEAR = produktionsår (Y, 1, 2, ...);
– I.M. = kode for ændring (A, B, C, ...);
– LANDEBETEGNELSER = land for typegodkendelse (I, UK, A, ...).

og de skal oplyses til en officiel aprilia forhandler Officiel **aprilia** forhandler som reference i forbindelse med køb af reservedele eller specifikt tilbehør til dit køretøj.

I denne brugemanual er de forskellige versioner mærket med følgende symboleri

OPT **ekstraudstyr**

VERSION:

I	**Italien**	SGP	**Singapore**
UK	**Storbritannie**	SLO	**Slovenien**
A	**Østrig**	IL	**Israel**
P	**Portugal**	ROK	**Sydkorea**
SF	**Finland**	MAL	**Malaysia**
B	**Belgien**	RCH	**Chile**
D	**Tyskland**	HR	**Kroatien**
F	**Frankrig**	AUS	**Australien**
E	**Spanien**	USA	**U.S.A.**
GR	**Grækenland**	BR	**Brasilien**
NL	**Holland**	RSA	**Sydafrika**
CH	**Schweiz**	NZ	**New Zealand**
DK	**Danmark**	CDN	**Canada**
J	**Japan**		

INDHOLDSFORTEGNELSE

aprilia

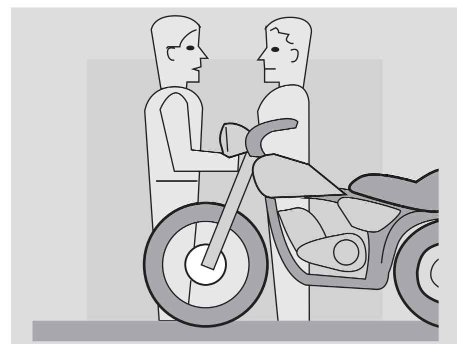




sikker kørsel







GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSNORMER

For at køre køretøjet skal man være i besiddelse af alle lovkrav (kørekort, minimumsalder, psykofysiske egnethed, forsikring, statsafgifter, registrering, nummerplade osv..).

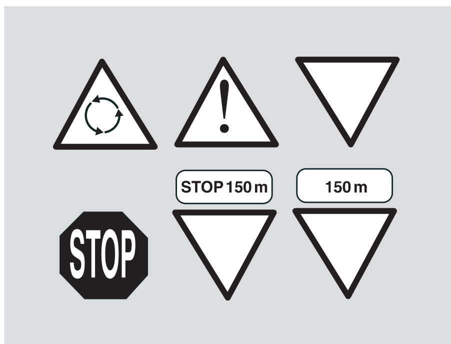
Det tilrådes at få kendskab til og blive fortrolig med køretøjet ved at køre i områder med mindre trafiktæthed og/eller i private områder.

Indtagelse af nogle medicinske stoffer, alkohol og narkotiske eller bevidsthedsudvidende stoffer, forøger i betragtelig grad risikoen for ulykker.

Vær sikker på at du befinder dig godt psykofysisk, at du er klar til kørsel, med særlig opmærksomhed på fysisk træthed og døsighed.

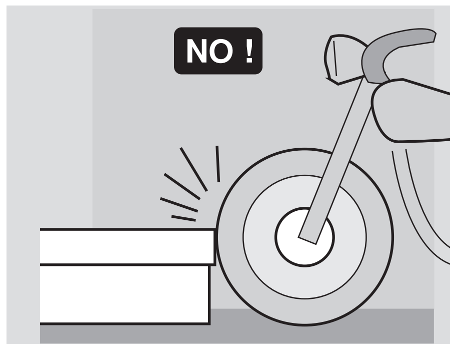
De fleste trafikulykker skyldes førerens manglende erfaring.

Lån ALDRIG køretøjet ud til begyndere og vær under alle omstændigheder sikker på, at føreren opfylder alle nødvendige krav til kørslen.



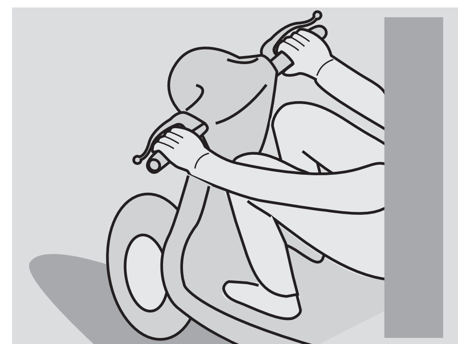
Overhold omhyggeligt alle vejskilte og nationale og lokale færdselsregler.

Undgå pludselige manøvrer, der kan være farlige for dig og andre (eksempel: stejle opbremsninger, overskridelse af hastighedsgrænser, osv.), vurdér og tag altid tilbørlig højde for vejbundens forhold, sigtbarhed, osv.



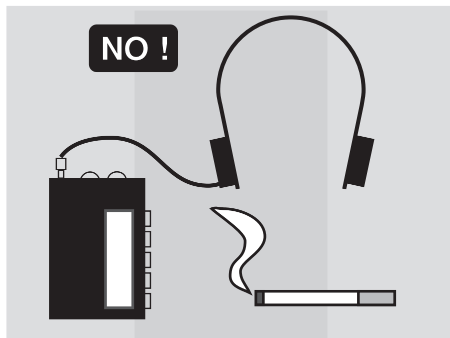
Lad være med at ramme forhindringer, som kan beskadige køretøjet eller få dig til at miste herredømmet over det.

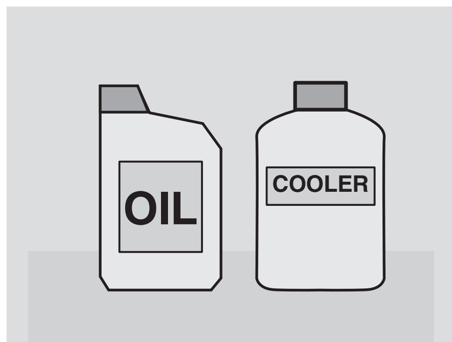
Kør ikke i forankørende køretøjers slipstrøm for at forøge hastigheden.

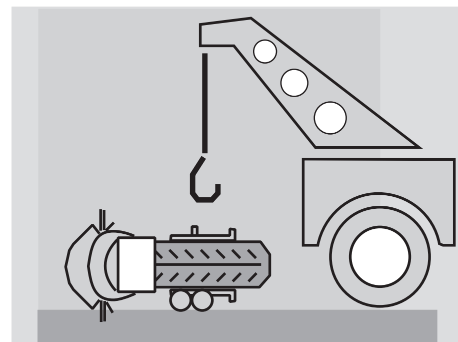


⚠ FARE

Kør altid med begge hænder på styret og begge fødder på fodhvilerne eller brættet, i korrekt kørestilling.
Undgå altid at stå oprejst eller at strække lemmerne under kørslen.







Føreren bør aldrig være hverken uopmærksom, lade sig distrahere eller påvirke af personer, genstande, bevægelser (lad være med at ryge, spise, drikke, læse, osv.) under kørslen af køretøjet.

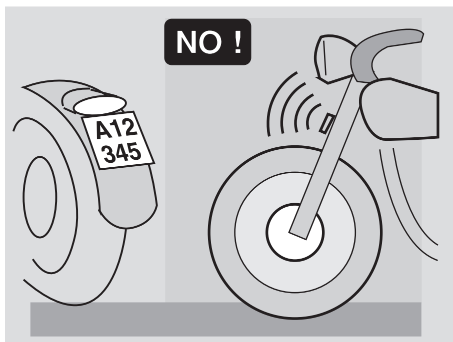
Anvend brændstof og smøremidler, der er specifikke for køretøjet, af den type, der er angivet i “SMØREMIDDELTABELLEN”, kontrollér gentagne gange at brændstof-, olie- og kølevæskeniveauet er som foreskrevet.

Hvis køretøjet har været involveret i en ulykke, skal det sikres, at betjeningsgrebene, rørene, kablerne, bremsesystemet og de vitale dele ikke er beskadiget.

Få, om nødvendigt, køretøjet kontrolleret af en Officiel **aprilia** forhandler, og bed denne om omhyggelig kontrol af stellet, styret, affjedringen, sikkerhedskomponenterne og -anordningerne hvis tilstand brugeren ikke selv kan kontrollere.

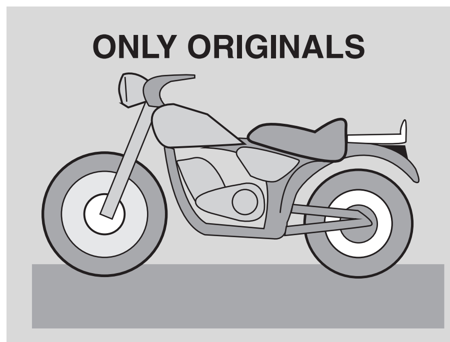
Husk altid at rapportere alle former for fejl til teknikerne og/eller mekanikerne for at hjælpe dem med deres arbejde.

Anvend aldrig køretøjet, hvis den skete skade kan sætte din sikkerhed på spil.



Der må under ingen omstændigheder ændres på position, hældning eller farve for: nummerplade, afviserblink, lygter og horn.

Ændringer i køretøjet resulterer i bortfald af garantien.



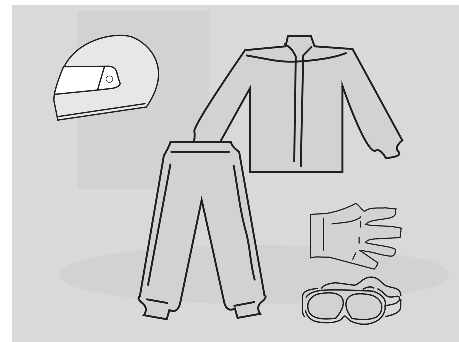
Enhver form for ændringer af køretøjet samt fjernelse af originale dele kan indvirke på køretøjets ydelse og således reducere dets sikkerhedsniveau eller endog gøre det ulovligt.

Hvad angår køretøjets udstyr anbefales det altid overholde nationale og lokale love og regler desangående.

Undgå i særdeleshed at forøge ydelsen eller ændre køretøjets originale funktioner via tekniske modifikationer.

Undgå enhver form for racerkørsel med andre køretøjer.

Undgå off-road kørsel.

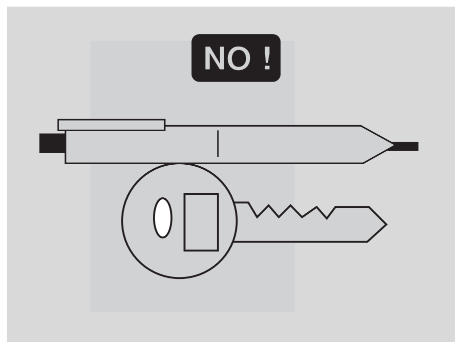


BEKLÆDNING

Sørg, inden kørsel, for altid at bære korrekt fæstnet styrthjelm. Kontrollér at den er godkendt, i god stand, har korrekt størrelse samt at visiret er rent.

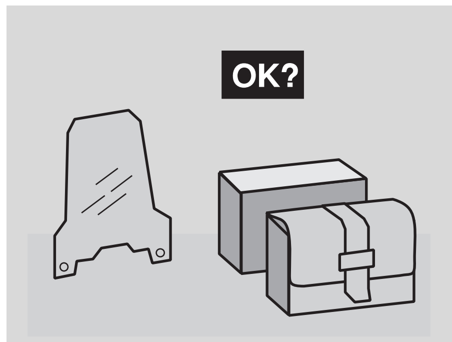
Bær beskyttelsestøj, helst i lyse og/eller reflekterende farver. Du vil således være mere synlig for andre trafikanter, hvilket nedsætter faren for påkørsler, og du vil ligeledes være bedre beskyttet ved fald.

Beklædningen skal være tætsiddende og lukket i enderne; der må ikke være løsthængende stropper, bælter eller slips. Undgå at sådanne eller andre genstande kan gribe ind i kørslen ved at blive viklet ind i dele i bevægelse eller i styreorganerne.



Bær ikke genstande som kan udgøre en fare ved fald, for eksempel:

spidse genstande som nøgler, penne, glasbeholdere osv. (de samme henstillinger gælder ligeledes for en eventuel passager).



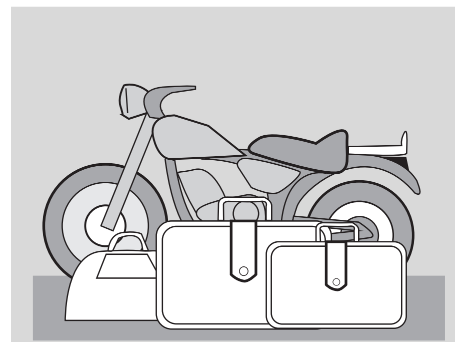
TILBEHØR

Køretøjets bruger er personligt ansvarlig for valg af installation og brug af tilbehør.

Undgå at tildække horn eller lygter ved montering af tilbehør, hvilket kan hæmme disses funktion, at begrænse affjedringens funktion og styrvinklen eller at hæmme betjeningernes funktion samt at nedsætte afstanden til jorden og hældningsvinklen ved sving.

Undgå at anvende tilbehør som hæmmer adgangen til betjeninger, idet reaktionstiden ved nødstilfælde kan blive forlænget.

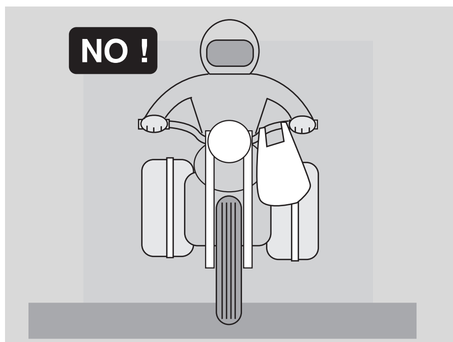
Store strømlinieskærme og vindskærme monteret på køretøjet kan skabe aerodynamiske kræfter som kan forringe køretøjets stabilitet under kørslen. Dette gælder specielt ved høje hastigheder.



Kontrollér at udstyret er fastmonteret korrekt til køretøjet, og at det ikke udgør nogen fare under kørslen.

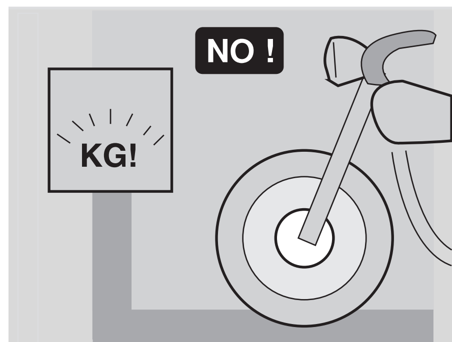
Tilføj eller ændr ikke elektrisk apparatur, som overskrider køretøjets kapacitet, idet køretøjet således pludseligt kan stoppe, eller der kan opstå farlig strømsvigt i hornet eller i blinklysene.

Aprilia anbefaler brug af originalt (**aprilia** tilbehør).



Lad være med at hænge uhåndterlige, omfangsrige, tunge og/eller farlige genstande på styret, stænkskærmene og gaflerne, idet køretøjet kan reagere langsommere i sving og dets manøvreevne kan forringes uopretteligt.

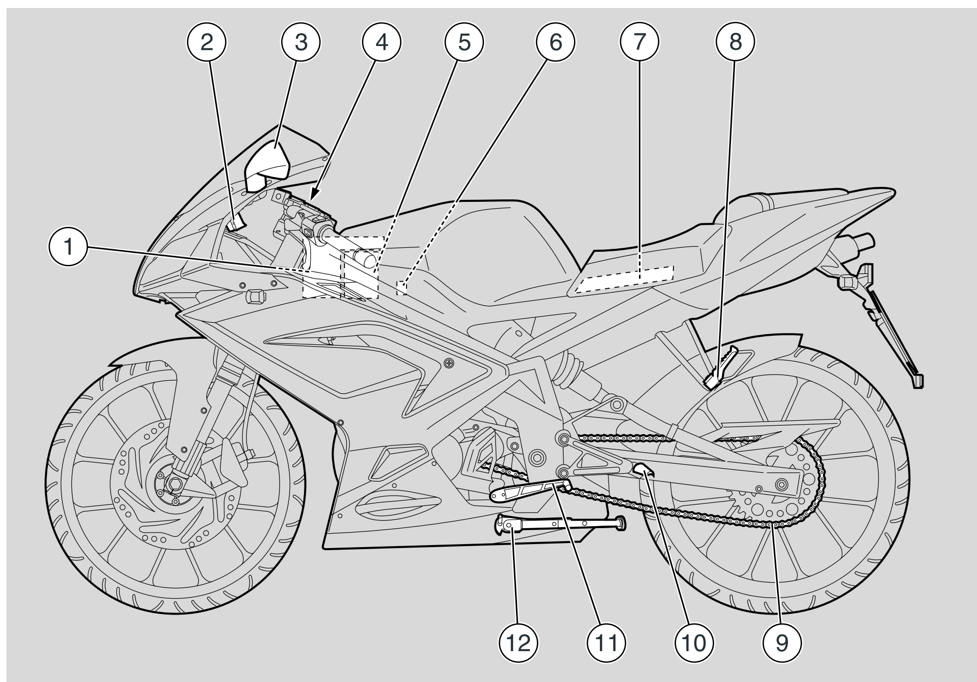
Lad være med at placere for uhåndterlig bagage på køretøjets sider, det kan ramme personer eller forhindringer og forårsage at herredømmet over køretøjet mistes.



Overstig ikke den transportable maksimumsgrænse.

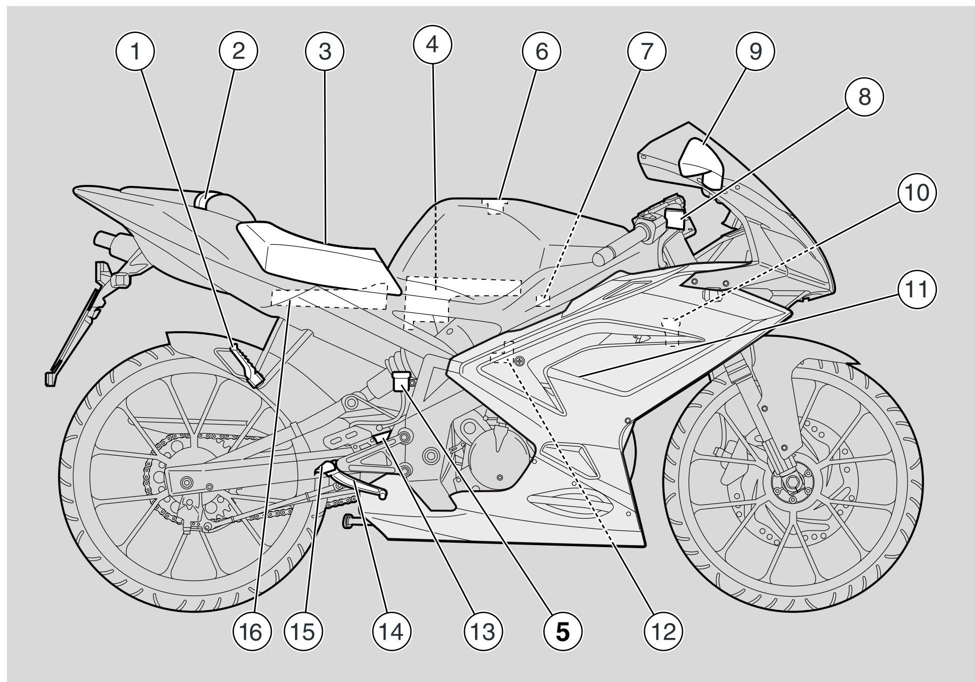
Hvis køretøjet er overbelastet, kan dets stabilitet og manøvreevne forringes.

Køretøjet skal, når det er forsynet med tilbehør, benyttes med forsigtighed, og hastigheden skal modereres, da noget af tilbehøret ændrer køretøjets dynamiske egenskaber.



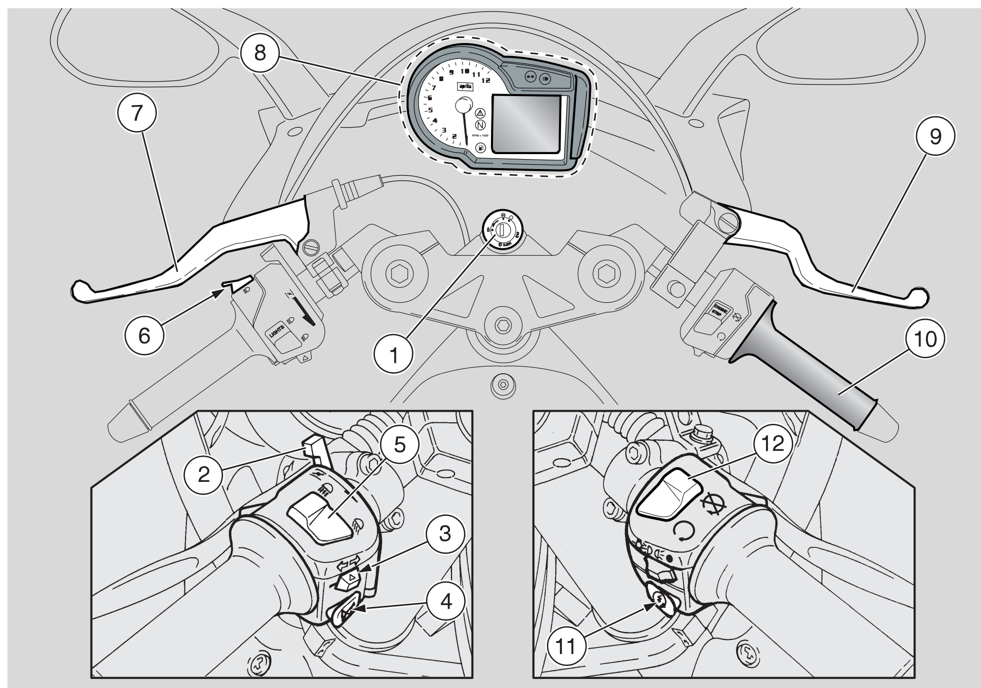
SYMBOLFORKLARING

1) Kølevæsketank
2) Instrumentbræt
3) Venstre bakspejl
4) Tænding/styrlås kontakt
5) Batteri
6) Dæksel til kølevæskeekspansionstank
7) Handskerum/værktøjssæt
8) Venstre passagerfodstøtte (med klik, lukket/åben) (lande hvor det er tilladt)
9) Transmissionskæde
10) Venstre førerfodstøtte (med fjeder, altid åben)
11) Gearskiftegreb
12) Sidestøtteben (med automatisk tilbagetrækning)



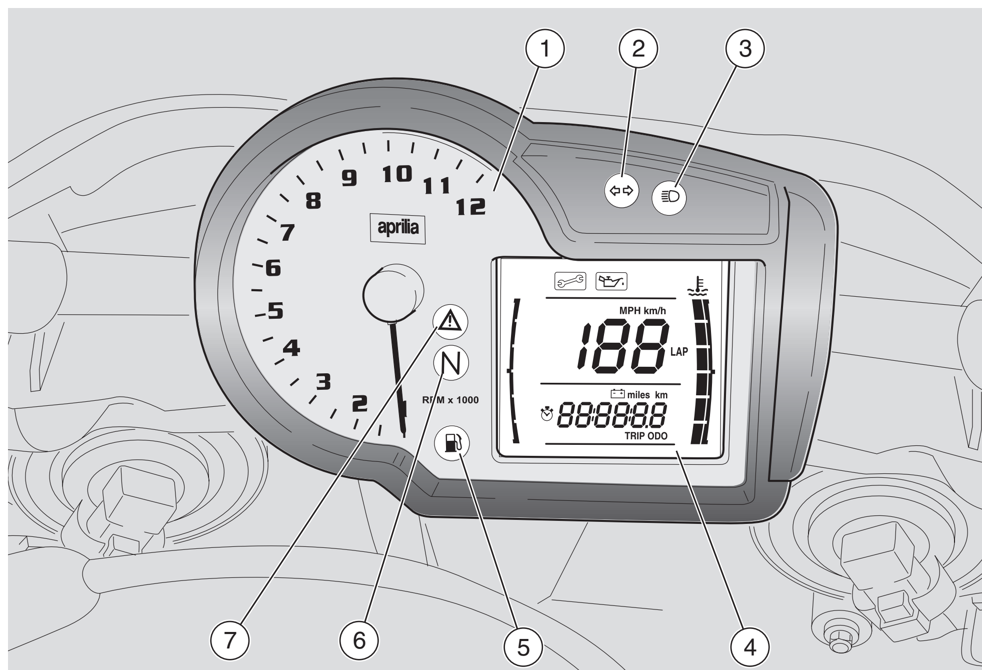
SYMBOLFORKLARING

1) Højre passagerfodstøtte (med klik lukket/åben) (lande hvor det er tilladt)
2) Passagerhåndgreb
3) Førersæde
4) Luftfilter
5) Bagbremsevæsketank
6) Benzindækselt
7) Sikringsholdere
8) Tank til forbremse
9) Højre bakspejl
10) Horn
11) Tændrør
12) Tomgangsreguleringsskrue
13) Bagbremsepumpe
14) Bagbremsegreb
15) Højre førerfodstøtte (med fjeder, altid åben)
16) Blandingsolietank



SYMBOLFORKLARING

1) Tændingskontakt/ styrlås (◯ - ⊗ - 🔒)
2) Greb til koldstart(|↘|)
3) Blinklyskontakt (⇦⇨)
4) Horntrykknap ( )
5) Lysvælger (-)
6) MODE TRYKKNAP
7) Koblingsgreb
8) Instrumenter og kontrollamper
9) Forbremsehåndtag
10) Gashåndtag
11) Startknap ( )
12) Motorstandsningsknap (◯ - ⊗)(lande hvor det er tilladt)



SYMBOLFORKLARING

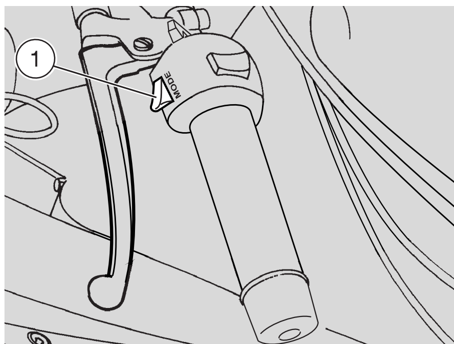
1) Omdrejningstæller
2) Grøn blinklyskontrollampe (⇦⇨)
3) Blå kontrollampe for fjernlys (≣D)
4) Digitalt multifunktionsdisplay (kølevæsketemperatur-ur-batterispænding-kronometer-diagnostik af blandingsolieniveau ()
5) Orangefarvet kontrollampe for benzinreservetank ()
6) Grøn kontrollampe for frigear (N)
7) Rød generel kontrollampe (⚠)

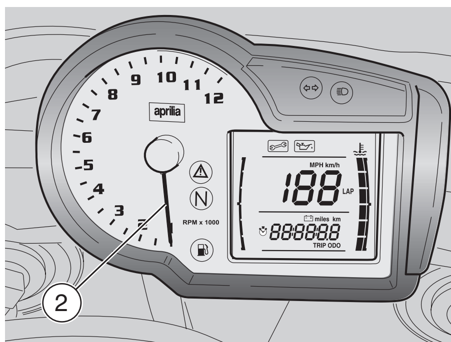
TABEL OVER INSTRUMENTER OG INDIKATORER

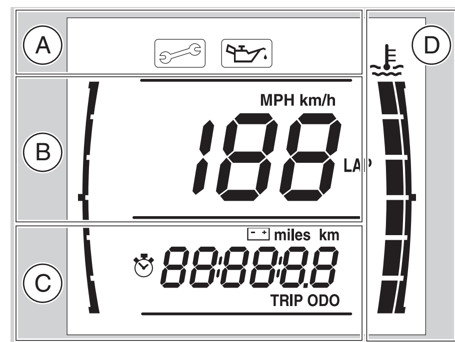
Alle kontrollamper tændes i ca. 2 sekunder, hver gang tændingskontakten stilles på "◯", og motoren ikke er tændt, således at der udføres funktionstest af LEDs. Hvis en eller flere kontrollamper ikke tændes under denne fase, skal der rettes henvendelse til en Officiel **aprilia** forhandler.

Beskrivelse	Funktion
Omdrejningstæller (omdr./min - *rpm*)	Angiver antallet af motorens omdrejninger i minuttet. **⚠ PAS PÅ** **Overstig ikke motorens maksimumsmotorydelse, se side 41 (INDKØRING).**
Kontrollampe for blinklys ⇦⇨	Den blinker, når blinklyset er tændt.
Kontrollampe for fjernlys	Den tændes, når forlygtens fjernlys er tændt.
Kontrollampe for benzintanksreserve	Den tændes, når der kun er 2 l brændstof tilbage i tanken. **I dette tilfælde skal der fyldes op så hurtigt som muligt, se side side 27 (BENZIN)**.
Kontrollampe for frigear N	Den tændes, når gearet er i frigear.
Fejlsignaleringskontrollampe ⚠	Den tændes hver gang tændingskontakten stilles på "◯", og motoren ikke er tændt, således at der udføres en funktionstest af kontrollampen. Hvis kontrollampen ikke tændes under denne fase, skal der rettes henvendelse til en Officiel **aprilia** forhandler. **⚠ PAS PÅ** **Hvis kontrollampen ⚠ forbliver tændt, eller hvis den tændes under normal motorfunktion, betyder det, at der er målt et utilstrækkeligt niveau i tanken og blandingstanken, eller der er for høj kølevæsketemperatur.** **Tjek og/eller genopret de foreskrevne niveauer og ret eventuel henvendelse til en Officiel aprilia forhandler.**

Beskrivelse		Funktion	
Digitalt multifunktions display	Speedometer (km/timen - MPH)	Det viser den aktuelle, gennemsnits- eller maksimumskørehastigheden (ikilometer eller mil) efter den forudgående indstilling, se side 18 (MULTIFUNKTIONSCOMPUTER).	For ændring af visningerne, se side 18 (MULTI-FUNKTIONS-COMPUTER).
	Kilometertæller/ Miltæller (KM - Mi)	Det viser det delvise eller samlede antal kørte Km eller mil	
	Kølevæsketemperatur (°C/°F)	Den viser kølevæskens temperatur i skala i motoren, se side 18 (MULTIFUNKTIONSCOMPUTER). Hvis fareområdet nås (T> 105°C), vil alle skalaens seks segmenter på displayet og hovedalarmkontrollampen blinke. Drej nu tændingsnøglen hen på "", lad motoren køle af og tjek kølevæskeniveauet, se side 32 (KØLEVÆSKE). Ret henvendelse til en Officiel **aprilia** forhandler. **PAS PÅ** **Hvis den tilladte maksimumstemperatur overskrides (114 °C - 237 °F), kan det skade motoren alvorligt.**	
	Blandingsoliereserve på multifunktionsdisplay	Den tændes, når der er 0,5 ℓ blandingsolie tilbage i tanken. **PAS PÅ** **Hvis oliereservelogoet tændes, betyder det, at blandingsolieniveauet er i reserve. Sørg i dette tilfælde for at påfylde blandingsolie, se side 31 (BLANDINGSOLIETANK).**	
	Ur	Viser time og minutter efter den forudgående indstilling, se side 18 (MULTIFUNKTIONSCOMPUTER).	
	Batterispænding	Viser batterispændingen i Volt, se side 18 (MULTIFUNKTIONSCOMPUTER).	
	Kronometer	Viser de forskellige tidsmålinger efter den forudgående indstilling, se side 18 (MULTIFUNKTIONSCOMPUTER).	







MULTIFUNKTIONSCOMPUTER

Betejninger

1)MODE trykknap:

kort tryk ændrer funktionerne;

langt tryk (mere end tre sekunder) aktiverer reguleringer.

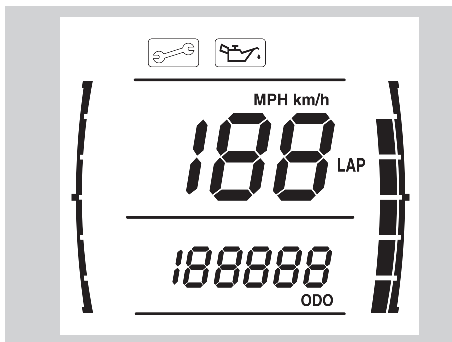
Drej tændingsnøglen til "◯", på instrumentbrættet tændes i to sekunder:

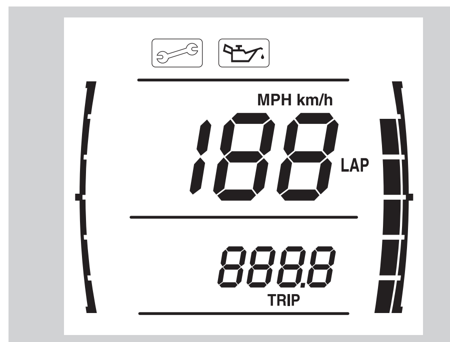
– Alle kontrollamperne;
– Bagbelysningen;
– På displayet tændes alle segmenterne.

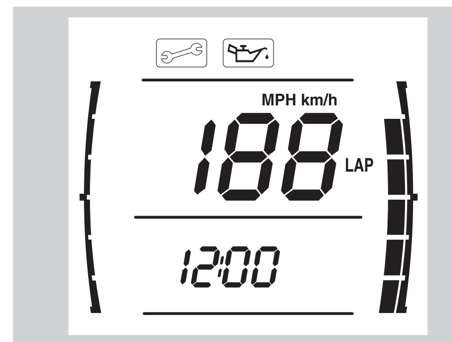
Omdrejningstællerens viser (2) når skalaens ende og vender tilbage til udgangspositionen.

Efter det indledende tjek angiver alle instrumenterne øjeblikkeligt den aktuelle værdi for de målte størrelser, og de standardindstillinger, der vises på displayet, er:

– Alarmikoner (zone A);
– Øjeblikkelig hastighed, (zone B);
– Samlet kilometertæller/ triptæller/ ur/ batterispænding/ kronometer (zone C) (*);
– Kølevæsketemperatur, (zone D).
(*) Den viste funktion er den, der er instillet sidste gang nøglen er taget ud.







Beskrivelse af funktioner

◆ Ved i rækkefølge at trykke på MODE knappen vises i displayets C zone følgende funktioner i cykler:

– SAMLET KILOMETERTÆLLER (ODO)
– TRIPTÆLLER (TRIP)
– UR
– BATTERISPÆNDING
– KRONOMETER

SAMLET KILOMETERTÆLLER (ODO)

De viste data på displayet angiver den strækning køretøjet sammenlagt har kørt.

Denne angivelse kan ikke nulstilles.

TRIPTÆLLER (TRIP)

Ved visning af funktionen ODO og et kort tryk på MODE knappen viser displayet de respektive data for den delvise kørte strækning.

Tryk længe på MODE knappen, når TRIP værdien vises, for at nulstille den.

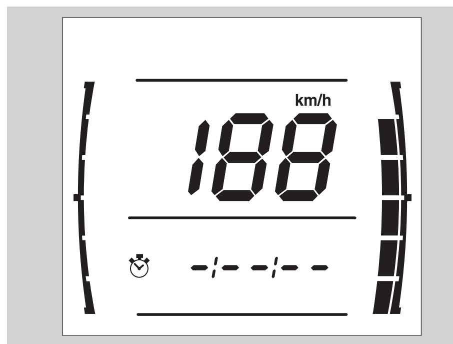
UR

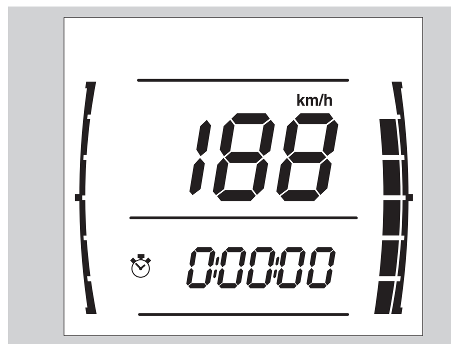
Ved visning af TRIP funktionen og et kort tryk på MODE knappen viser displayet klokkeslet.

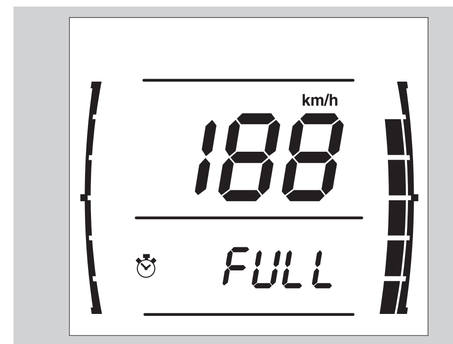
Tidsindstilling

Med standset køretøj og visning af ur nås urets reguleringsmode ved at holde MODE knappen trykken ind i et stykke tid. De to tal for tidsangivelsen forbliver på displayet, for hvert tryk på MODE knappen øges tallene med et trin op til 12, ved efterfølgende tryk på MODE knappen startes igen fra 1.

Et længerevarende tryk på MODE knappen lagrer den indstillede værdi i hukommelsen og går over til regulering af minutterne. På displayet vises nu kun minuttallene. For hvert tryk på MODE knappen øges tallet med et trin indtil 59. Ved efterfølgende tryk på MODE knappen vendes tilbage til 0.







Proceduren afsluttes med stilstand af kørerøjet i tre sekunder, displayet viser det indstillede klokkeslet.

KRONOMETER

Ved visning af *UR* funktionen vises ved et kort tryk på MODE knappen kronometerfunktionen på displayet. Et længerevarende tryk på MODE knappen med igangsat køretøj giver adgang til opnåelse af målinger, ved standset køretøj fås adgang til visning af målingerne.

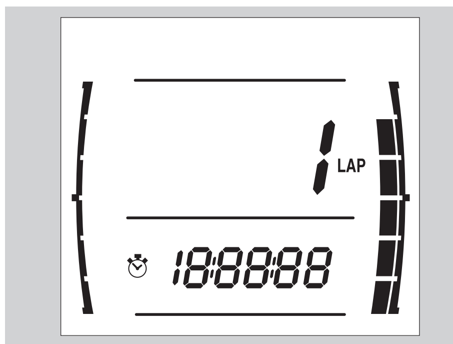
Opnåelse af målinger

Med igangsat køretøj aktiveres kronometeret ved et kort tryk på MODE knappen. Det første tryk aktiverer tællingen, yderligere tryk i de første ti sekunder efter tællingens start tilbagestiller kronometeret på nul. Efter dette tidsforløb vil de respektive data blive lagret i hukommelsen ved det efterfølgende tryk, og den efterfølgende måling aktiveres. De netop lagrede data vil blive vist i ti sekunder, hvorefter den aktuelle måling vil blive vist.

Ved et længerevarende tryk på MODE knappen, slettes målingen, på displayet vises sidst lagrede værdi, sektionen går i gang igen som beskrevet i det foregående.

Efter 19 tællinger viser displayet FULL, de nye målinger vil ikke blive lagret i hukommelsen.

Afrydelse af batteriet medfører, at de opnåede målinger mistes.



Visning af målinger

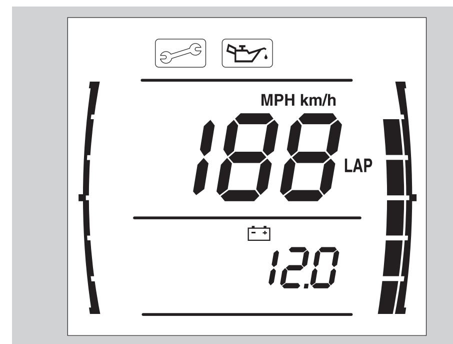
Ved at gå ind i Kronometer funktionen med standset køretøj fås adgang til visning af de opnåede målinger.

Midt på displayet, der hvor den aktuelle hastighed normalt vises, vises LAP sektionens nummer og nedenfor den tilhørende måling.

Genstart af køretøjet eller et længerevarende tryk på MODE knappen medfører, at visningen af kronometermålingerne forlades.

Sletning af målinger

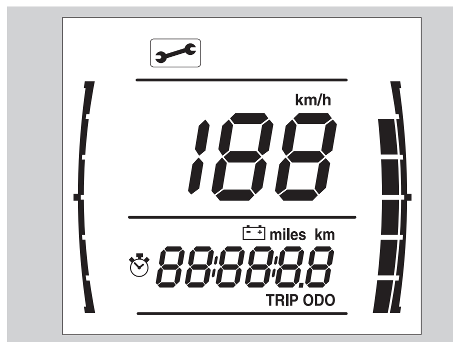
Ved visning af ODO funktionen vil et længerevarende tryk på MODE knappen slette alle de opnåede målinger.



BATTERISPÆNDING

Ved visning af *Ur* funktionen vil et kort tryk på MODE knappen medføre visning af batteriikonet på displayet samt dets respektive ladningstilstand.

Hvis systemet registrerer en unormal spænding (ikke mellem 10 og 16 Volt) vises symbolet "[batteri-symbol]" med blink på displayet.



Servicetærskel

Når tiden til vedligeholdelsesindgreb nærmer sig, blinker ikonet med svensknøglen i fem sekunder.

Når tidspunktet for vedligeholdelse er kommet, vises ikonet permanent.

Første tænding 1.000 km (625 mi).

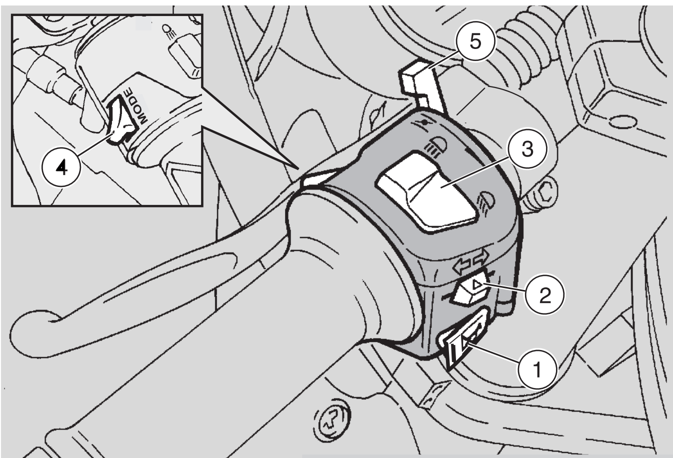
Efterfølgende tændinger: hver 5000 km (3106, 8 mi).

Udførelse af programmeret vedligeholdelsesindgreb af aprilia forhandler og autoriserede værksteder, gør det muligt at fjerne denne angivelse.

Valg af kilometer eller mil

Ved tilslutning af batteriet med nøglen i "◯", ved at holde MODE knappen trykket ind i mere end ti sekunder, ændres læsningen til kilometer (km) eller til mil (mi) både for kilometertæller (ODO) og speedometer.

Under de første fem sekunder viser instrumentbrættet ikke nogen angivelser, i de efterfølgende sekunder vil den aktuelle måleenhed blinke. Når MODE knappen slippes før de ti sekunder er gået, forbliver den nuværende måleenhed, der er i brug.



VIGTIGT De elektriske komponenter fungerer kun når tændingsnøglen er i position "◯".

Belysningssystemet fungerer kun, når motoren er startet.

BETJENINGER PÅ VENSTRE HALVSTYR

1) TRYKKNAP FOR HORN ( )
Ved tryk på denne knap aktiveres hornet.

2) BLINKLYSKONTAKT (⇦⇨)
Drej kontakten til venstre for visning af sving til venstre, drej kontakten til højre for visning af sving til højre. For at slukke for blinklyset, trykkes der på kontakten i midten.

3) LYSVÆLGER (-)
I position“ ” er altid aktiveret: positionslys, instrumentbrætslys og nærlys.
I position “ ”, tændes fjernlyset.

VIGTIGT Slukning af lysene er underordnet motorens slukning.

4) MODE TRYKKNAP
Gør det muligt at konsultere de informationer, der gives af multifunktionscoputeren og at ændre indstillingerne.

5) GREB TIL KOLDSTART ( )
Ved at dreje grebet nedad “ ”, aktiveres starteren til start af kold motor.
For deaktivering af starteren skal grebet “ ” bringes tilbage i den oprindelige stilling.

BETJENINGER PÅ HØJRE HALVSTYR

1) MOTORSTANDSNINGSKNAP (◯ - ⊗)
(lade hvor det er tilladt)

⚠ PAS PÅ

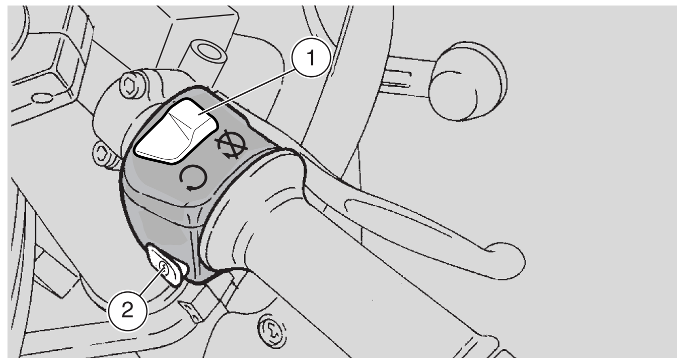
Tryk ikke på kontakten for standsning af motor "◯ - ⊗" under kørsel.

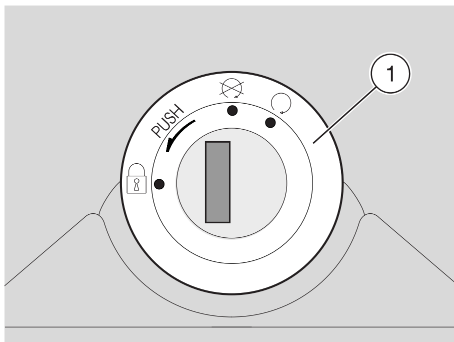
Den virker som sikkerheds- og nødknap.
Med kontakten trykket ind på "◯", kan motoren startes. Ved at stille den på "⊗", standses motoren.

⚠ PAS PÅ

Når motoren er standset, og når tændingskontakten står på "◯" kan batteriet aflades.
Stil tændingskontakten på "⊗" med standset køretøj efter at have slukket motoren.

2) START TRYKKNAP(⚡)
Ved tryk på trykknappen "⚡", får startmotoren motoren til at dreje rundt. For startprocedure, se side 36 (START).

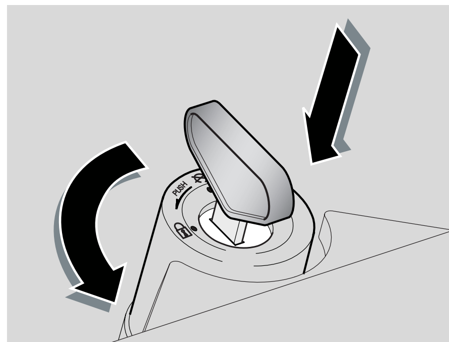




TÆNDINGSKONTAKT

Tændingskontakten (1) er placeret på den øverste plade ved ratstammen.

VIGTIGT Nøglen aktiverer tændings/ styrlåskontakten, benzintankens dæksels lås og sædets lås.
Der medleveres to nøgler sammen med køretøjet (en reservenøgle).



STYRLÅS

⚠ FARE

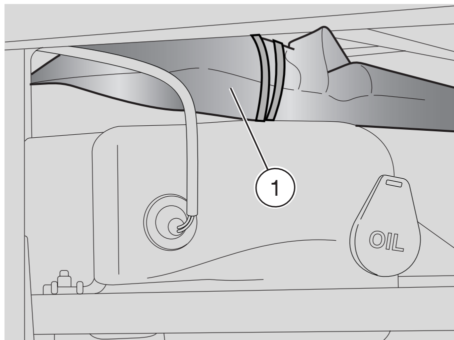
Drej aldrig nøglen til “🔒” under kørsel for at undgå at miste herredømmet over køretøjet.

BETJENING

For at betjene styrlåsen:

- Drej håndtaget helt til venstre (eller til højre):
- Drej nøglen til position “⊗”.
- Pres nøglen ned og drej den til “🔒”.
- Derpå trækkes nøglen ud.

Position	Funktion	Fjernelse af nøglen
🔒 Styrlås	Styret er blokeret. Det er hverken muligt at starte motoren eller at tænde lygterne.	Nøglen kan tages ud.
⊗	Der kan hverken tændes for motoren eller for lygterne.	Nøglen kan tages ud.
○	Motoren og lygterne kan tændes.	Nøglen kan ikke tages ud.



HANDSKERUM/ VÆRKTØJSSÆT

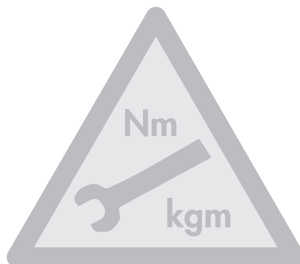
Handskerummet/værktøjssættet er placeret under førersædet; for at få adgang dertil:

- ◆ Fjern førersædet, se side 52 (FJERNELSE AF FØRERSÆDE).

Det medfølgende værktøj (1) omfatter:

- – Han-sekskantsnøgler 3 mm, 4 mm, 5 mm
- – Dobbelt gaffelnøgle 10-11 mm
- – Tændrørsnøgle 21-22 mm
- – Unbrakonøgle 3 mm
- – Tændrørsnøgle
- – Krydsskruetrækker med håndtag
- – Skruetrækker med dobbelt kryds/kærv spids
- – Bøjet bolt til rørnøgle
- – Etui

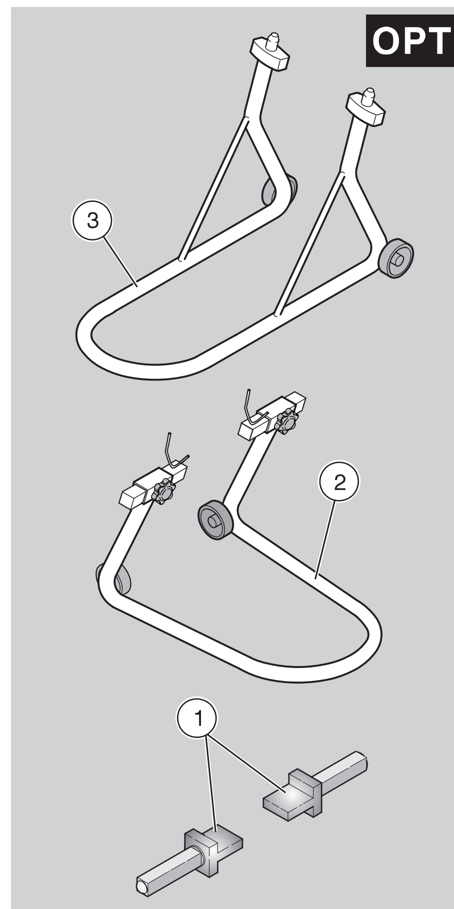
Maks. tilladt vægt: 1,5 kg



SPECIALVÆRKTØJ OPT

Til udførelse af visse specifikke indgreb anvendes specialudstyr (fås hos den Officiel **aprilia** forhandler).

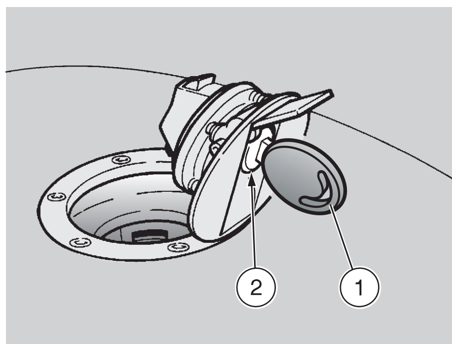
Udstyr	Indgreb	side
Støttestifter (1) til bageste støtteben.	Placering af køretøjet på bageste støtteben.	43
Bageste støtteben (2)	Demontering af baghjul.	48
	Justering af transmissionskæde.	50
Forreste støtteben (3)	Demontering af forhjul.	46



BENZIN

⚠ FARE

Brændstof, som anvendes til fremdrift af forbrændingsmotorer er yderst brændbart og kan under visse forhold blive eksplosivt. Det er vigtigt at påfylde benzin og udføre vedligeholdelse i et godt udluftet område, med slukket motor. Lad være med at ryge under påfyldning af benzin eller nær benzindampe, undgå under alle omstændigheder enhver kontakt med åben ild, gnister og enhver anden form for varmekilder for at forhindre at benzinen bryder i brand eller eksploderer.
Pas envidere på at benzinen ikke flyder ud af påfyldningsanordningen, idet den kan bryde i brand når den kommer i kontakt med motorens brandvarme overflader.
Hvis der spildes benzin, skal det sikres, at det pågældende område bliver tørret fuldstændigt af, og før køretøjet startes skal det kontrolleres at der ikke er benzin indenfor benzintankens hals.
Da benzin udvider sig i solens varme og på grund af solstrålernes effekt, må du aldrig fylde tanken helt op til randen.
Skru dækslet omhyggeligt til efter benzinpåfyldning. Undgå enhver kontakt af benzin med huden samt inhalering af dampe.



EFTERLAD IKKE BRÆNDSTOF I NATUREN.

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.

Brug blyfri super benzin i overensstemmelse med DIN 51 607, minimumsoktantal 95 (N. O. R. M.) og 85 (N. O. M. M.).

TANKKAPACITET
(inklusiv reserve): 13 ℓ

TANKKAPACITET: 2 ℓ(mekanisk reserve)

Påfyldning skal ske på følgende måde:
- Sæt nøglen (1) i tankdækslets lås (2).
- Drej nøglen med uret, træk i og åben benzindækslet.

GEAROLIE

Tjek gearolien i overensstemmelse med SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE, se side 44, og følg vejledningerne på side 49 (KONTROL AF GEAROLIENIVEAUET OG PÅFYLDNING).

Udskift gearolien i overensstemmelse med SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE, se side 44, og følg vejledningerne på side 50 (UDSKIFTNING AF GEAROLIE).

VIGTIGT Benyt god kvalitetsolie med en korrekt graduering, se side 71 (SMØREMIDDELTABEL).

⚠ PAS PÅ

Motorolie kan skade din hud alvorligt, hvis den kommer i kontakt med den hver dag over længere tid.
Vask hænderne grundigt efter at have brugt olien.

BORTSKAF IKKE OLIEN I MILJØET.
Det tilrådes at hælde olien i en lukket beholder og bringe den til tankstationen, hvor den normalt købes eller til en olieopsamlingscentral.

I forbindelse med vedligeholdelse anbefales det at bære latex handsker.



BREMSEVÆSKE - henstillinger

VIGTIGT Køretøjet er udstyret med for- og bagbremseskiver med separate hydrauliske kredsløb.
Følgende information refererer til et enkelt bremsesystem, men gælder for begge.

⚠ FARE

Pludselige variationer i spillerum eller elastisk modstand på bremsegrebet forårsages af fejl i det hydrauliske system.
Kontakt en Officiel aprilia forhandler, hvis der opstår nogen som helst tvivl angående perfekt funktion af bremsesystemet og det ikke er muligt at udføre det normale kontrolarbejde.

⚠ FARE

Kontrollér at bremseskiverne ikke er indsmurte i hverken olie eller fedt, især efter vedligeholdelses- eller kontrolarbejde.
Kontrollér at bremsekablerne hverken er snoede eller slidte.
Sørg for at vand eller støv ikke kan komme ind i kredsløbet.

I tilfælde, hvor det er nødvendigt at udføre vedligeholdelsesarbejde i det hydrauliske kredsløb, tilrådes det at bære latex handsker.

Hvis bremsevæsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan det forårsage alvorlig irritation.
Vask omhyggeligt de områder af kroppe, der kommer i berøring med væken. Søg læge eller øjenlæge, hvis væsken kommer i kontakt med øjnene.

Bortskaf ikke den brugte væske i miljøet.

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN

⚠ PAS PÅ

Ved håndtering af bremsevæske, skal man være omhyggelig med ikke at spilde væsken på plastikdelene eller på de lakerede komponenter, da de kan blive beskadiget.

BREMSESKIVER

⚠ FARE

Bremserne er de komponenter som i største grad sikrer sikkerheden og af denne grund, skal de altid være i perfekt stand. Kontrollér dem altid inden køretøjet anvendes.

Bremsevæsken skal udskiftes en gang om året af en Officiel aprilia forhandler.

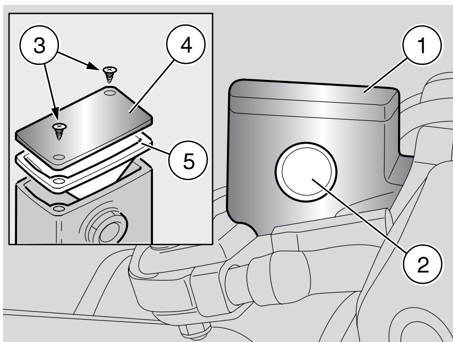
Anvend bremsevæske af typen, der er angivet i skemaet over smøremidler, side 71 (SMØREMIDDELTABEL).

Køretøjet er udstyret med hydrauliske for- og bagskivebremser.
Efterhånden som bremsebelægningerne slides op, falder væskeniveauet for automatisk at kompensere for dette slid.

Forbremsens væskebeholder er anbragt på højre side af styret tæt på bremsegrebskoblingen.

Bremsevæsketanken er placeret under øverste strømlinjebeklædning på køretøjets højre side.

Tjek jævnligt bremsevæskeniveauet i tankene, se side 29 (FORBREMSE), side 30 (BAGBREMSE) og bremsebelægningernes slid, se side 55 (KONTROL AF BREMSEBELÆGNINGERNES NEDSLIDNING).



FORBREMSE

KONTROL

VIGTIGT Anbring køretøjet på et solidt og plant terræn.

- Stil køretøjet på støttebenet.
- Drej styret mod venstre således, at den væske, der er i bremsevæsketanken er parallel tankens kant (1).
- Tjek, at bremsevæsken i tanken dækker det lille glas helt (2).
- Hvis væsken ikke dækker det lille glas helt (2), skal der påfyldes væske.

PÅFYLDNING

⚠ PAS PÅ

Risiko for udsivning af bremsevæske. Træk ikke i forbremsens greb, hvis skruerne (3) er løse og især ikke, hvis bremsevæskebeholderens dæksel er blevet fjernet.

- Løsn de to skruer (3).
- Fjern låget (4).

VIGTIGT Hold væsken i tanken parallel med tankkanten. Der hindres således farligt spild af væske under påfyldningen.

⚠ FARE

Undgå langvarig udsættelse af bremsevæsken i luften.
Bremsevæsken er vandsugende, og når væsken udsættes for luft suger den fugt til sig.
Bremsevæskebeholderen må KUN være åben i forbindelse med påfyldning af bremsevæske.

- Fjern pakningen (5).

⚠ PAS PÅ

Overskrid “MIN” ved påfyldningen.
Der må kun fyldes op til “MAX” mærket, såfremt bremsebelægningerne er nye.

Væskeniveauet falder gradvist efterhånden som bremsebelægningerne slides.

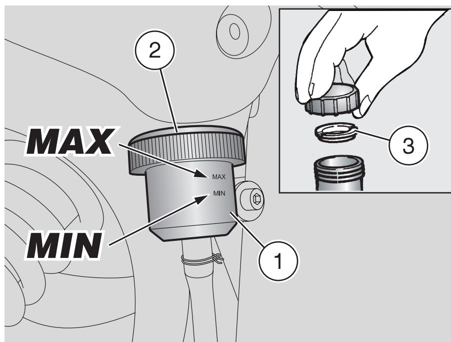
Det frarådes at fylde op til “MIN” mærket, når bremsebelægningerne er slidte, idet der herved vil kunne være risiko for udsivning af bremsevæske i forbindelse med udskiftning af bremsebelægningerne.

VIGTIGT Som reference til opnåelse af maksimumsniveau skal der påfyldes, indtil glasset (2) er dækket fuldstændigt med bremsvæsketankens kant parallel med jorden.

- Fyld tanken med bremsevæske, side 71 (SMØREMIDDELTABEL), indtil glasset er dækket fuldstændigt.
- Anbring pakningen (5) korrekt i sædet.
- Sæt dækslet på igen (4).
- Skru og stram de to skruer (3).

Kontrollér bremsernes effektivitet.
Hvis det er nødvendigt kontaktes en Officiel aprilia forhandler.

Hvis bremsehåndtagets vandring er for elastisk, eller hvis der er luftbobler i kredsløbet, skal der rettes henvendelse til en Officiel aprilia forhandler, da det kan være nødvendigt at udlufte systemet for luft.



BAGBREMSE

KONTROL

Anbring køretøjet på et solidt og plant terræn.

⚠ FARE

Fare for skred eller krængning.
Når køretøjet rejses fra parkeret stilling til lodret stilling, slås støttebenet automatisk op.

- Hold køretøjet i lodret stilling, således, at væsken i tanken (1) er parallel med dækslet (2).
- Kontrollér at væsken overskrider "**MIN**" mærket.
- Hvis væsken ikke når mindst op til referencen "**MIN**", skal der påfyldes væske.

PÅFYLDNING

⚠ PAS PÅ

Risiko for udsivning af bremsevæske. Træk ikke bagbremsens greb, hvis dækslet er løst eller fjernet fra beholderen med bremsevæske.

- Løsn og fjern proppen (2).

⚠ FARE

Undgå langvarig udsættelse af bremsevæsken i luften.
Bremsevæsken er vandsugende, og når væsken udsættes for luft suger den fugt til sig.
Bremsevæskebeholderen må KUN være åben i forbindelse med påfyldning af bremsevæske.

VIGTIGT For at man ikke skal spilde bremsevæsken under påfyldning, skal væsken i beholderen holdes parallelt med beholderens kant (vandret).

- Fjern pakningen (3).
- Fyld bremsevæske i tanken (1) ved hjælp af en kanyle, se side 71 (SMØREMIDDELTABEL), indtil det korrekte niveau opnås, der er mellem de to referencer "**MIN**" og "**MAX**".

⚠ PAS PÅ

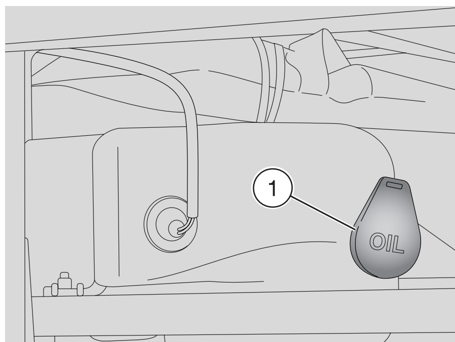
Der må kun fyldes op til "MAX" mærket, såfremt bremsebelægningerne er nye.
Væskeniveauet falder gradvist efterhånden som bremsebelægningerne slides.
Det frarådes at fylde op til "MAX" mærket, når bremsebelægningerne er slidte, idet der herved vil kunne være risiko for udsivning af bremsevæske i forbindelse med udskiftning af bremsebelægningerne.

- Følg den modsatte rækkefølge ved genmontering af komponenterne.

⚠ FARE

Kontrollér bremsernes effektivitet.
Hvis det er nødvendigt kontaktes en Officiel aprilia forhandler.

Hvis bremsehåndtagets vandring er for stor, for elastisk, eller hvis der er luftbobler i kredsløbet, skal der rettes henvendelse til en Officiel aprilia forhandler, da det kan være nødvendigt at udlufte systemet for luft.



BLANDINGSOLIETANK

Fyld tanken med blandingsolie i overensstemmelse med SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE, se side 44.

Køretøjet er udstyret med en særskilt blandingsenhed, som blander benzinen med olie. For smøring af motoren, se side 71 (SMØREMIDDELTABEL).
Når tanken går i reserve, vises det ved tænding af blandingsoliereselampen "" og af hovedalarmkontrollampen på instrumentbrættet, se side 15 (INSTRUMENTER OG KONTROLLAMPER).

⚠ PAS PÅ

Hvis køretøjet anvendes uden olie, vil motoren tage alvorlig skade.

Hvis olien slipper op i blandingsolietanken, eller hvis blandingsolieslangen afmonteres, er det nødvendigt at kontakte en officiel Officiel aprilia forhandler, der vil sørge for udluftning.

Dette arbejde er absolut påkrævet, idet der kan ske alvorlige skader på motoren hvis denne kører med luft i olieblandingssystemet.

Blandingsoliepåfyldning i tanken:

- ◆ Fjern førersædet, se side 52 (FJERNELSE AF FØRERSÆDE).
- ◆ Fjern den lille prop (1).

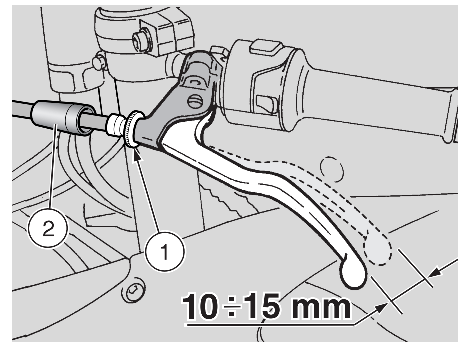
TANKKAPACITET: 1,5 ℓ

TANKRESERVE: 0,5 ℓ

⚠ PAS PÅ

Vask hænderne grundigt efter at have håndteret olien. BORTSKAF IKKE OLIEN I MILJØET.

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.

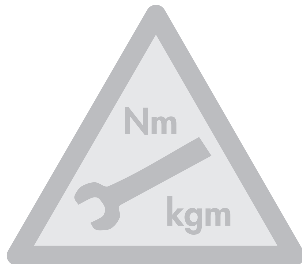


JUSTERING AF KOBLINGEN

Justér koblingen, når motoren standser, eller køretøjet forsøger at køre frem med aktiveret koblingsgreb og gear, eller hvis koblingen "glider", og dermed skaber en forsinket acceleration i forhold til motorens omdrejningstal.

Mindre justeringer kan udføres ved hjælp af stilleskruen (1):

- ◆ Fjern beskyttelsesskærmen (2).
- ◆ Drej stilleskruen (1), indtil tomgangsvandringen ved koblingsgrebets ende er ca. 10÷15 mm (se figuren).
- ◆ Tjek tomgangsvandringen ved koblingsgrebets ende.
- ◆ Anbring beskyttelsesskærmen (2) på ny.



⚠ FARE

Hvis det ikke er muligt at opnå en korrekt justering eller hvis koblingsgrebet ikke fungerer korrekt, kontaktes en Officiel aprilia forhandler.

VIGTIGT Kontrollér, at koblingskablet ikke er beskadiget: der må ikke være tegn på sammenpresninger eller slitage på kabelhylsteret i kablets samlede længde.

◆ Smør koblingskablet regelmæssigt med et passende smøremiddel, se side 71 (SMØREMIDDELTABEL), for at hindre for tidlig slitage og korrosion.

KØLEVÆSKE

⚠ PAS PÅ

Benyt ikke køretøjet, hvis kølevæsken er under minimumsniveau.

Tjek kølevæskens niveau. Udskift den i overensstemmelse med SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE, se side 44.

⚠ FARE

Kølevæsken er giftig, såfremt den indtages. Hvis kølevæsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan den være irritationsfremkaldende.

Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene skal der skylles med rigelige mængder vand. Derefter skal man straks søge læge. Skyl mund og hals med rigelige mængder vand og søg straks læge.

BORTSKAF IKKE DEN BRUGTE VÆSKE I MILJØET.

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.

Udvis forsigtighed, således at der ikke hældes kølevæske på motorens varme dele. Kølevæsken kan antændes og skabe usynlige flammer.

I forbindelse med vedligeholdelse anbefales det at bære latex handsker.

Kontakt en Officiel aprilia forhandler for udskiftning.

Kølevæsken er blandet af 50% vand og 50% antifrostvæske.

Blandingen er ideel til de fleste arbejdstemperaturer og sikrer god beskyttelse mod korrosion.

Det anbefales også at beholde den samme blanding i de varme måneder, da tab ved fordampning på denne måde bliver reduceret, og det er derfor ikke nødvendigt at fylde ny kølevæske på så ofte.

Saltaflejringerne i køleren efter vandfordampning bliver på denne måde reduceret, og kølesystemets effektivitet forbliver uændret.

Hvis udendørstemperaturen er under 0°C, kontrolleres kølekredsløbet ofte, og hvis det er nødvendigt øges antifrostvæskens koncentration (op til et maksimum på 60%).

Brug destilleret vand til kølevæskeblandingen for ikke at skade motoren.

⚠ FARE

Fjern ikke påfyldningsdækslet (1) når motoren er varm, da kølevæsken er under tryk, og dens temperatur er høj.

KONTROL OG PÅFYLDNING

⚠ FARE

Kontrollér kølevæskestanden og fyld ekspansionstanken, mens motoren er kold.

- ◆ Stands motoren og vent til den er afkølet.

VIGTIGT Anbring køretøjet på et solidt og plant terræn.

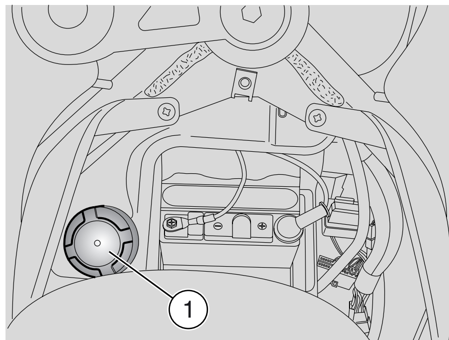
⚠ FARE

Fare for skred eller krængning.
Når køretøjet rejses fra parkeret stilling til lodret stilling, slås støttebenet automatisk op.

- ◆ Hold køretøjet i lodret stilling med begge hjul hvilende på jorden.
- ◆ Fjern førersædet, se side 52 (FJERNELSE AF FØRERSÆDE).
- ◆ Flyt benzintanken se side 54 (FLYTNING AF BENZINTANK).
- ◆ Løsn påfyldningslåget (1) (ved at dreje det to omgange modsat uret), uden at fjerne det.
- ◆ Vent nogle sekunder for at lade eventuelt tryk slippe ud.
- ◆ Løsn og fjern proppen (1).

⚠ FARE

Kølevæsken er giftig, såfremt den indtages. Hvis kølevæsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan den være irritationsfremkaldende.



Brug aldrig fingrene eller andre genstande for at kontrollere, om kølevæskestanden er tilstrækkelig.

Såfremt dette ikke er tilfældet:

- ◆ Fyld op med kølevæske, se side 71 (SMØREMIDDELTABEL) indtil væskeniveauet næsten når tankdiameterens reduktion. Overskrid ikke dette niveau, da væsken ellers vil flyde ud af tanken, når motoren kører.
- ◆ Sæt påfyldningsdækslet på igen (**1**).

⚠ PAS PÅ

I tilfælde af overforbrug af kølevæske og i tilfælde af, at tanken forbliver tom, skal det sikres, at der ikke er lækager i kredsløbet.
Kontakt en Officiel aprilia forhandler for reparation.

DÆK

Dette køretøj er udstyret med dæk uden luftkammer (slangeløse).

⚠ FARE

Tjek jævnligt dækkenes tryk i omgivelsestemperatur, se side 68 (TEKNISKE DATA).

Hvis dækkene er varme, er trykket ikke korrekt.
Kontrollér især dæktrykket efter lange ture.

Hvis dæktrykket er for højt, kan der ikke kompenseres for ujævnheder og disse sendes derfor til styret, hvilket nedsætter komforten og vejgrebet ved sving.

Hvis dæktrykket modsat er for lavt, vil dæksiderne blive belastet yderligere, og dækket kan glide på fælgen eller det kan løsrive sig med deraf følgende tab af herredømmet over køretøjet

Ved pludselige opbremsninger, kan dækkene endog ryge af fælgene.
Ydermere kan køretøjet skride ved sving.

Kontrollér dækkenes overflade og nedslidning, idet dæk i dårlig stand kan forringe både vejgrebet og køretøjets manøvredygtighed.

Udskift dækket, når det er nedslidt eller ved punktering på slidbanen, hvis punkteringen er større end 5 mm.

Efter lapning af et dæk, skal der anmodes om at få udført afbalancering af hjulene. Brug udelukkende de dækstørrelser, der er angivet af producenten, se side 68 (TEKNISKE DATA).

Kontrollér, at dækventilerne altid har deres ventilhætter for at modvirke, at de pludselig taber luften. Udskiftning, reparation, vedligeholdelse og afbalancering er meget vigtigt arbejde, og dette bør kun udføres af kvalificerede teknikere med passende værktøj.

Af denne årsag tilrådes det at kontakte en Officiel aprilia forhandler eller en dækspecialist for at få udført ovenstående indgreb. Hvis dækkene er nye, kan de stadig være dækket af en glat film, så kør forsigtigt de første kilometer. Smør ikke dækkene med uegnede væsker.

Hvis dækkene er gamle, selv hvis de ikke er helt slidt op, kan de måske blive hårde og forhindre et godt vejgreb.

Udskift i dette tilfælde dækkene.

SLIDBANENS MINDSTE DYBDEGRÆNSE

for-: .... 2 mm
bag-: .... 2 mm

KATALYTISK LYDDÆMPER

⚠ FARE

Undgå at parkere køretøjet med katalytisk lyddæmper nær tørt krat, eller hvor børn færdes, idet den katalytiske lyddæmper bliver ekstremt varm under brug. Vær meget forsigtig med at undgå enhver kontakt før den er kølet fuldstændigt af.

⚠ PAS PÅ

Lad være med at anvende blyholdig benzin, idet dette ødelægger katalysatoren.

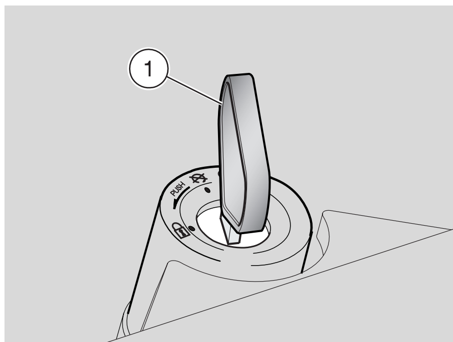
⚠ FARE

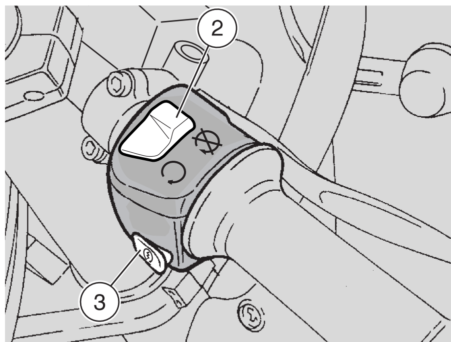
Inden kørsel skal der altid udføres en indledende kontrol af køretøjet for at sikre, at det fungerer korrekt og sikkert , (se "TABEL OVER INDLEDENDE KONTROL").
Udføres denne kontrol ikke kan der ske alvorlige personkvæstelser eller skader på køretøjet.

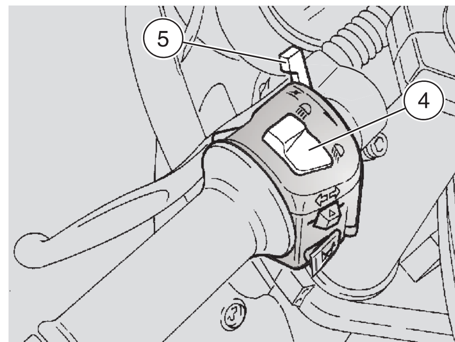
Tøv ikke med at kontakte en Officiel aprilia forhandler, hvis der er noget du ikke forstår omkring kontrollernes funktion, eller hvis du har mistanke om eller opdager eventuelle fejl.
Det tager ikke lang tid at udføre en kontrol, og dette arbejde forbedrer din sikkerhed i betydelig grad.

INDLEDENDE KONTROL

Enkeltdel	KONTROL	Side
Skivebremser - for og bag	Kontrollér funktion, spillerum af kontrolhåndtagene, væskeniveauet og at der ikke er lækager. Kontrollér bremsebelægningernes nedslidning. Fyld om nødvendigt bremsevæskebeholderen.	28, 29, 30
Gashåndtag	Kontrollér, at det fungerer blødt, og at det kan åbnes og lukkes helt i alle styrets stillinger. Justér og/eller smør det om nødvendigt.	57
Blandingsolie/ gearolie	Kontrollér og fyld om nødvendigt op.	27, 31, 49
Hjul / dæk	Kontrollér dækkenes overflader, dæktryk, slid og eventuelle skader.	33
Bremsehåndtag	Tjek glidningen.Smør, om nødvendigt, leddene og justér eventuelt vandringen.	31
Styr	Kontrollér, at styret kan dreje ensartet, samt at der ikke er spillerum. Kontrollér endvidere, at styret ikke har løsnet sig.	–
Kobling	Tomgangsspillerummet ved enden af koblingsgrebet skal være 10÷15 mm. Koblingen skal fungere uden ryk og/eller skred.	31
Sidestøtteben	Tjek at det fungerer blødt, og at fjedrenes spænd bringer det tilbage i normal position. Smør, om nødvendigt, led og hængsler.	42, 61
Fastgørelseselementer	Kontrollér, at fastgørelseselementerne ikke er løse. Spænd og justér om nødvendigt.	–
Transmissionskæde	Kontrollér spillerummet.	51, 52
Benzintank	Kontrollér benzinmængden og fyld om nødvendigt op. Kontrollér for eventuelle lækager i eller tilstopninger af kredsløbet	66
Lys, kontrollamper, horn og elektriske anordninger.	Kontrollér disse for korrekt funktion. Skift, om nødvendigt, pærerne eller udfør indgreb i tilfælde af fejl.	62, 63, 64







START

⚠ FARE

Udstødningsgasser indeholder kulilte, som er ekstremt giftige at inhalere. Undgå at starte køretøjet i lukkede eller dårligt udluftede rum.
Overholdes disse advarsler ikke, kan det medføre bevidstløshed eller endog dødsfald på grund af kvælning.

⚠ FARE

Fare for skred eller krængning.
Når køretøjet rejses fra parkeret stilling til lodret stilling, slås støttebenet automatisk op.

◆ Anbring dig i kørestilling på køretøjet.
◆ Drej nøglen (1) og sæt tændingsnøglen i position "◯".
◆ Blokér mindst et af hjulene ved hjælp af et af bremsehåndtagene .
◆ Sæt køretøjet i frigear (grøn kotrollampe "N" tændt).
◆ Stil motorstandsningsafbryderen (2) på "◯" (de lande, hvor dette er forudset).
◆ Vær sikker på, at lysvælgeren (4) står på "≣D".
◆ Tryk på motorens startknap i nogle sekunder "⚡" (3).
◆ Hvis starten sker med kold motor skal koldstartsgrebet drejes nedad (5).

VIGTIGT For at hindre overdrevent forbrug af batteriet må startknappen "⚡" ikke være trykket ind i mere end femten sekunder. Hvis motoren ikke starter inden for dette tidsinterval, skal du vente i ti sekunder og derefter igen trykke på startknappen "⚡".

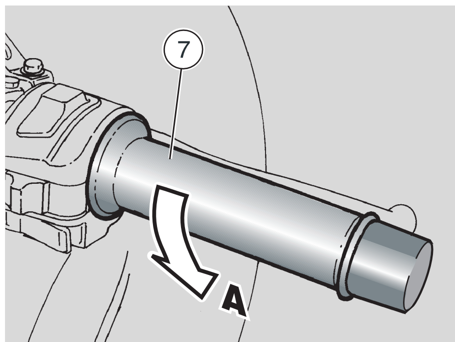
◆ Tryk på motorstartknappen "⚡" (3) uden at give gas, slip den, så snart motoren starter.

⚠ PAS PÅ

Hvis blandingsoliereservekontrollampen "🛢" tændes, betyder det, at blandingsolieniveauet er i reserve. **Sørg i dette tilfælde for at påfylde blandingsolie, se side 31 (BLANDINGSOLIETANK).**

⚠ PAS PÅ

Undgå at trykke på motorstartknappen"⚡" (3) mens motoren går: det kan skade startmotoren.



◆ Aktivér altid mindst en af bremserne og giv ikke gas, før køretøjet sættes i gang.

⚠ PAS PÅ

Tag aldrig afsted med kold motor.
For at begrænse indholdet af forurenende stoffer i luften samt benzinforbruget, tilrådes det at varme motoren op ved at køre de første kilometer med lav fart.

Med opvarmet motor:

◆ Drej koldstartshåndtaget opad “|↘|” (5) efter at motoren er blevet opvarmet.

START MED DRUKNET MOTOR

Hvis igangsætning ikke foretages korrekt, eller hvis der er for meget benzin i tilførselsskanalerne og i karburatoren, kan motoren oversvømmes.

For rengøring af en druknet motor:

Tryk på startknappen “⚡” (3) i et par sekunder (lad motoren gå i tomgang) med gashåndtaget (7) helt drejet (**Pos. A**).

IGANGSÆTNING MED KOLD MOTOR

I tilfælde af lav omgivelsestemperatur (tæt ved eller under 0°C) kan der opstå problemer ved den første start.

Såfremt dette er tilfældet:

◆ Drej koldstartshåndtaget nedad (5).
◆ Tryk på startknappen “⚡” (3) i mindst 10 sekunder og drej samtidigt gashåndtaget moderat (7).

Hvis motoren starter.

◆ Slip gashåndtaget (7).
◆ Drej koldstartshåndtaget opad “|↘|” (5). Hvis minimums motoromdrejningshastigheden er ustabil, skal der drejes på gashåndtaget (7) med små og hyppige drejninger.

Hvis motoren ikke starter.

Vent nogle sekunder og udfør startproceduren igen.

START EFTER LANG INAKTIVITET

Lad startmotoren dreje rundt i ca. ti sekunder, hvis køretøjet ikke har været brugt i lang tid, uden at give gas, således at karburatorkarret fyldes.
Giv moderat gas for at starte motoren og udfør startproceduren.

IGANGSÆTNING OG KØRSEL

⚠ FARE

Opbevar ikke genstande indvendigt i vindskærmen (mellem styret og instrumentbrættet). Dette vil kunne resultere i vanskeligheder, når styret drejes, samt gøre det vanskeligt at se instrumentbrættet.

VIGTIGT Læs kapitlet "sikker kørsel" grundigt før start af kørsel, se side 5 (Sikker kørsel).

⚠ FARE

Beskrivelse af kørsel med passager gælder kun de lande, hvor dette er tilladt.

Hvis du kører uden passager, skal du sørge for at passagerfodhvilerne er vippet op.
Under kørsel skal du holde hænderne på styret og fødderne skal hvile på fodhvilerne.

KØR ALDRIG I ANDRE STILLINGER.

Hvis du kører med en passager, skal du instruere den pågældende person, således at denne ikke skaber problemer under kørslen.

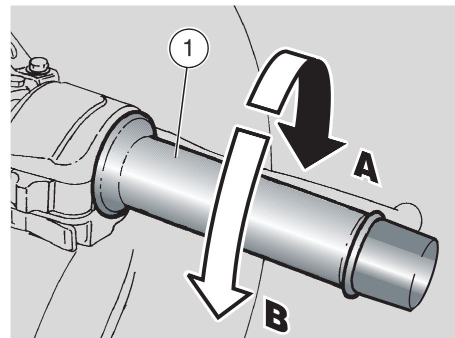
Ved start:

- Justér bakspejlene til en passende hældning.

⚠ FARE

Bliv fortrolig med anvendelse af bakspejlene, mens køretøjet holder stille. Spejlets reflekterende overflade er konveks. Genstandene forekommer således at være længere væk end tilfældet er. Disse spejle giver et "vidvinkel" syn og kun erfaring gør det muligt at vurdere den faktiske afstand til de efterfølgende køretøjer.

- Kør med moderat hastighed de første kilometer, for at varme motoren op.

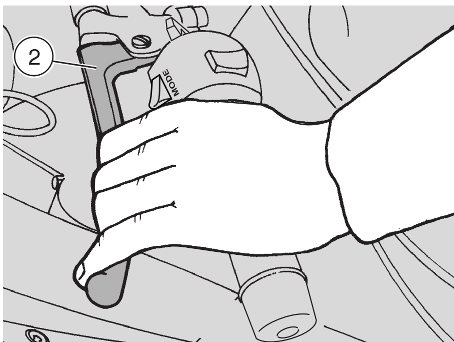


- Når gashåndtaget (1) er sluppet (**Pos. A**) og motoren er i tomgang, trækkes koblingsgrebet (2) fuldstændigt.
- Sæt køretøjet i 1. gear ved at dreje gearhåndtaget (3) nedad.
- Slip bremsen (aktiveret ved starten).

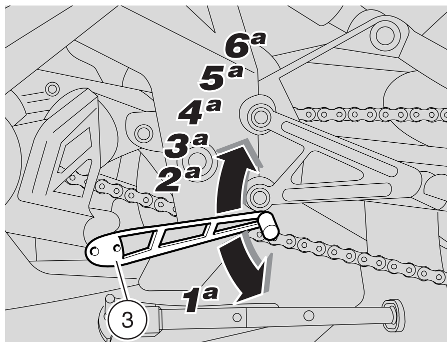
⚠ FARE

Ved start kan det bratte slip af koblingsgrebet resultere i motorstop eller stejl opbremsning af køretøjet.

Accelerér aldrig pludseligt eller voldsomt, når koblingsgrebet slippes, det undgås således, at koblingen "glider" (langsomt slip) eller at forhjulet hæver sig "stejlen" (hurtigt slip).



- Slip langsomt koblingsgrebet (2) og accelerér samtidigt ved at dreje gashåndtaget moderat (1) (**Pos. B**). Køretøjet vil herefter sætte sig i bevægelse.
- Øg hastigheden ved gradvist at dreje gashåndtaget (1) (**Pos. B**), se side 41 (INDKØRING).



Hvordan køretøjet sættes i 2. gear:

⚠ PAS PÅ

Foretag skift på kortest mulig tid.
Kør aldrig med for lavt antal omdrejninger pr. minut.

- Slip gashåndtaget (1) (**Pos. A**), træk i koblingsgrebet (2) og løft gearhådntaget (3). Slip koblingsgrebet (2) og giv gas.
- Gentag sidstnævnte to fremgangsmåder for at skifte til højere gear.

⚠ PAS PÅ

Hvis blandingsoliereserve-kontrollampen "" tændes, betyder det, at blandingsolieniveauet er i reserve. Sørg i dette tilfælde for at påfylde blandingsolie, se side 31 (BLANDINGSOLIETANK).

Køretøjet kan sættes i et lavere gear i følgende situationer:

- Ved nedadgående kørsel eller ved bremsning, for at øge bremseeffekten benyttes motorens kompression.
- Ved opadgående kørsel, hvis køretøjet står i et gear, der ikke passer til hastigheden (højt gear, moderat hastighed) og antallet af omdrejninger i motoren falder.

⚠ PAS PÅ

Skift gear et for et; samtidigt skift af flere geartrin på en gang kan få motorens maksimale antal omdrejninger til at overskride "max. omdrejninger".
Før og under skift til et lavere gear slippes gashåndtaget og hastigheden mindskes, således undgås den ovenfor nævnte "maks. omdrejninger".

Skift til et lavere gear sker på følgende måde:

- Slip gashåndtaget (1) (**Pos.A**).
- Om nødvendigt trækkes moderat i bremsegrebene for at mindske køretøjets hastighed.
- Aktivér koblingsgrebet (2) og sænk gearskifthåndtaget for at skifte til et lavere gear (3).
- Hvis bremserne er aktiveret, slippes de.
- Slip koblingsgrebet og accelerér moderat.

⚠ FARE

**Undgå at gasse gentagne gange og kontinuerligt op og ned, da du kan miste herredømmet over køretøjet.
Nedsæt farten ved bremsning og anvend begge bremser for at få en ensartet hastighedsnedsættelse ved at udøve et passende tryk på bremseanordningerne.**

Ved alene at anvende forbremsen eller bagbremsen, nedsættes bremsevirkningen betragteligt, og der er således risiko for at blokere et hjul og dermed miste vejgreb.

**Hvis du stopper på en opadgående bakke, skal du tage farten helt af og kun bruge bremserne til at holde køretøjet standset.
Hvis du bruger motoren til at holde køretøjet i balance, kan det forårsage overopvarmning af koblingen.**

⚠ FARE

**Sæt hastigheden ned eller brems, før der køres ind i et sving for at køre igennem det med moderat og konstant fart eller med let acceleration.
Undgå at bremse i sidste øjeblik: der er stor risiko for at skride.**

**Hvis du alene bremser kontinuerligt på nedadgående bakker, kan friktionsoverfladerne blive overophedet, hvilket nedsætter bremsevirkningen. Udnyt motorens tryk og brems ned ved at anvende begge bremserne skiftevist.
Kør aldrig med slukket motor på nedadgående strækninger.**

Kør langsomt når vejbanen er våd eller der er ringe vejgreb (sne, is, mudder, etc.), undgå pludselige opbremsninger eller manøvrer som kan få dig til at miste vejgreb og vælte.

⚠ FARE

**Vær yderst opmærksom på enhver form for forhindringer eller ændringer i vejbanen.
Ujævne veje, spor, kloakdæksler, malede afmærkninger på vejbanens overflade, byggepladsers metalplader bliver glatte, når det regner. Alle disse forhindringer bør derfor omhyggeligt undgås, der bør køres jævnt og køretøjet hældes så lidt som muligt.**

**Anvend altid korrekt blinklys i god tid når du vil skifte kørebane eller retning, undgå bratte og farlige bevægelser.
Sluk altid blinklysene straks efter skift af køreretning.**

**Når du overhaler eller overhales af andre køretøjer, skal du udvise stor forsigtighed.
I tilfælde af regn eller vandskyer på grund af større køretøjer reduceres sigtbarheden. Ændring af luftstrømmen kan resultere i, at herredømmet over køretøjet mistes.**

INDKØRING

⚠ FARE

Udfør efter de første 1000 kms (621,37 mi) kørsel de kontroller, der er angivet i kolonnen "Tilkøringsafslutning" i SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE, se side 44, for at undgå skader på egen og andres person og/eller på køretøjet.

Tilkøringen af motoren er fundamental for at sikre levetid og korrekt funktion. Hvis det kan lade sig gøre, bør du køre på bakkede veje og/eller veje med mange sving, så motoren, affjedringen og bremserne får en mere effektiv tilkøring.

Under de første 500 kms (312 mi) kørsel, bør følgende anvisninger overholdes:

0-100 km (0-62 mi)
Brug bremserne med forsigtighed de første 100 km (62 mi) og undgå pludselige og lange opbremsninger. Dette sikrer et korrekt indgreb af bremsebelægningerne på bremseskiverne.

0-300 km (0-187 mi)
Hold ikke gashåndtaget mere end halvt åbent over længere strækninger.

300-500 km (187-312 mi)
Hold ikke gashåndtaget mere end 3/4 åbent over længere strækninger.

STANDSNING

⚠ FARE

Hvis det er muligt bør bratte opbremsninger undgås, pludselig nedsættelse af farten og opbremsning i sidste øjeblik.

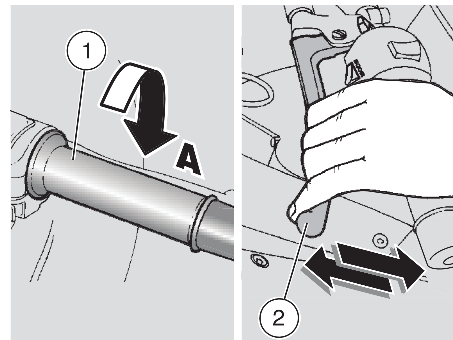
- Slip gashåndtaget (1) (**Pos. A**), og træk bremserne gradvist og begynd nedbremsningen samtidig med en nedsættelse af hastigheden, se side 38 (IGANGSÆTNING OG KØRSEL).

Ved lav hastighed umiddelbart inden køretøjet standses:

- Aktivér koblingsgrebet (2) for at undgå at motoren går i stå.

Med standset køretøj:

- Sæt køretøjet i frigear (grøn kontrollampe "N" tændt).
- Slip koblingsgrebet.
- Ved midlertidig standsning, bør mindst en bremse være aktiveret.



PARKERING

⚠ FARE

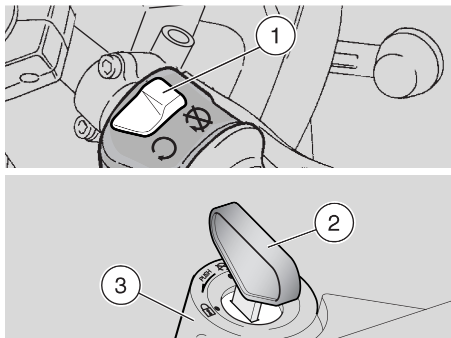
Parkér køretøjet på stabilt og plant terræn for at hindre, at det vælter.

Støt ikke køretøjet mod mure, og læg det ikke ned på jorden.

Vær sikker på at køretøjet og specielt dets opvarmede dele ikke udgør nogen fare for personer og børn.

Køretøjet skal være under opsyn, når motoren er tændt, eller når nøglen er sat i tændingskontakten.

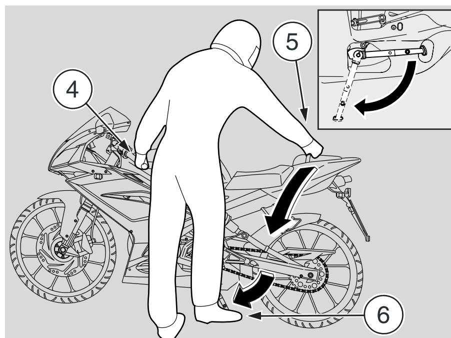
Sid ikke på køretøjet, når det står på støttebenet.



- ◆ Stands køretøjet, se side 41 (STANDSNING).
- ◆ Stil motorstandsningsknappen (1) på "⊗".
- ◆ Drej nøglen (2) og stil tændingsnøglen på "⊗" (3).
- ◆ Stil køretøjet på støttebenet, se ved siden af (PLACERING AF KØRETØJ PÅ STØTTEBEN).

VIGTIGT Lad ikke tændingsnøglen blive siddende.

- ◆ Fastlås styret, se side 25 (STYRLÅS) og træk nøglen ud.



PLACERING AF KØRETØJET PÅ STØTTEBEN

- ◆ Grib om venstre håndtag(4) og passagerhåndtaget (5).

⚠ FARE

Fare for skred eller krængning.
Når køretøjet rejses fra parkeret stilling til lodret stilling, slås støttebenet automatisk op.

- ◆ Pres sidestøttebenet med højre fod, indtil det er helt udslået (6).
- ◆ Hæld køretøjet, indtil støttebenet hviler på jorden.
- ◆ Drej styret helt til venstre.

⚠ FARE

Sørg for at køretøjet står sikkert.

FORSLAG TIL FOREBYGGELSE AF TYVERI

⚠ PAS PÅ

Brug ikke bremseblokeringerne. Hvis ikke man overholder denne advarsel, kan der ske alvorlige skader på bremsesystemet og ulykker med deraf følgende fysiske skader eller død.

Efterlad ALDRIG tændingsnøglen i køretøjet og anvend altid styrlåsen. Parkér køretøjet på et sikkert sted, helst i en garage eller på et sikret sted. Anvend hvor det er muligt yderligere tyveriforebyggende foranstaltninger. Sørg for at alle dokumenter er i orden. Notér dine personlige data og telefonnummer på denne side for at lette identifikationen af ejeren hvis køretøjet findes efter et tyveri.

EFTERNAVN: ....

FORNAVN: ....

ADRESSE:..

....

TELEFONNUMMER: ....

VIGTIGT Det sker meget ofte at stjålne køretøjer identificeres takket være oplysningerne, som skrives i bruger -og vedligeholdelsesmanualen.



FARE

Brandrisiko.

Benzin og andre brandfarlige væsker må ikke komme i nærheden af de elektriske komponenter.

Stands motoren og tag nøglen ud før der påbegyndes nogen form for vedligeholdelsesarbejde eller eftersyn, vent på at motor og udstødningsanlæg køler af. Løft, hvis det er muligt, køretøjet ved hjælp af passende udstyr på et stabilt og plant terræn.

Før du fortsætter, skal du være sikker på, at rummet du arbejder i har tilstrækkelig ventilation.

Hold dig væk fra de meget varme komponenter på motoren og udstødningsrøret, for at undgå forbrændinger.



FARE

Hold ikke mekaniske dele eller andre af køretøjets dele i munden: der er ikke nogen af elementerne, der er spiselige, tværtimod er de skadelige eller ligefrem giftige.

PAS PÅ

Hvis der ikke er forklaret andet, skal delene samles igen ved at følge afmonteringsinstruktionerne bagfra.

I forbindelse med vedligeholdelse anbefales det at bære latex handsker.

Almindelige vedligeholdelsesarbejder kan normalt udføres af brugeren, men nogle gange er det nødvendigt at have kendskab til mekanik og specialværktøj.

Vedrørende periodisk vedligeholdelse, assistance eller tekniske råd kan du henvende dig til en Officiel **aprilia** forhandler, der vil sørge for en omhyggelig og hurtig service.

Det anbefales at bede den Officiel **aprilia** forhandler om at testkøre køretøjet på vej efter udførelse af reparationer eller periodisk vedligeholdelse.

Under alle omstændigheder skal du selv udføre de "Indledende kontroller" efter ethvert vedligeholdelsesarbejde, se side 35 (INDLEDENDE KONTROL).

SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE

En passende vedligeholdelse er afgørende for at få en større levetid af køretøjet med optimale funktions- og ydelsesforhold.

Til dette formål har **aprilia** programmeret en række eftersyn og vedligeholdelsesindgreb mod betaling, der er sammenfattet på den efterfølgende side. Det er en god idé straks at anmelde eventuelle mindre funktionsfejl til en Officiel **aprilia** forhandler uden at vente på at afhjælpe problemet ved udførelsen af det efterfølgende eftersyn.

Det er nødvendigt at udføre eftersynene punktligt for at få en korrekt anvendelse af garantien. For alle øvrige oplysninger vedrørende brug af garantien og udførelse af "programmeret vedligeholdelse", henvises til "Garantivejledningen".

1000 km (621 mi) eller 2 måneder
Indgreb
Tændrør – tjek
Luftfilter – rens
Karburator – rens og justér
Kølevæske – tjek
Styr – tjek
Bremsegreb – smør
Koblingsgreb – justér
Bremsebelægninger – tjek
Bremseolie – udskift hvert andet år
Transmissionskæde – tjek
Transmissionskæde (spænd) - tjek
Stramning af møtrikker og skruer – tjek
Forgaffel (hydraulisk olie) – tjek
Batteri: fastspænding af klemmer – tjek
Dæk (tryk) – tjek
Hoveds møtrikker og skruer – tjek
Benzinslanger og olie – tjek
Test af køretøj og bremsesystem – tjek

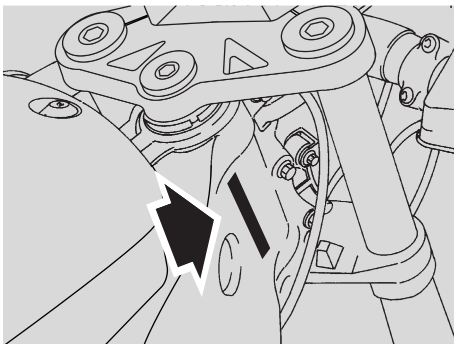
5000 km (3106 mi) eller 12 måneder
Indgreb
Tændrør – udskift
Luftfilter – rens
Karburator – rens og justér
Kølevæske – tjek
Bremsegreb – smør
Koblingsgreb – justér
Bremsebelægninger – tjek
Bremseolieniveau – tjek
Bremseolie – udskift hvert andet år
Transmissionskæde – udskift
Transmissionskæde (spænd) – tjek
Stramning af kransens skruer og møtrikker – tjek
Forgaffel (hydraulisk olie) – tjek
Batteri: fastspænding af klemmer – tjek
Dæk (tilstand og slid) – tjek
Dæk (tryk) – tjek
Hjullejer – tjek
Segmenter – tjek
Hoveds møtrikker og skruer – tjek
Benzinslanger og olie – tjek
Test af køretøj og bremsesystem – tjek

10000 km (6213 mi) eller 24 måneder
Indgreb
Tændrør – udskift
Luftfilter – rens
Karburator – rens og justér
Kølevæske – udskift
Køler – rens
Styr – tjek
Bremsegreb – smør
Koblingsgreb – justér
Bremsebelægninger – tjek
Bremseslanger – tjek
Bremseolie – udskift hvert andet år
Transmissionskæde – udskift
Transmissionskæde (spænd) – tjek
Stramning af møtrikker og skruer – tjek
Stramning af kransens skruer og møtrikker – tjek
Forgaffel (hydraulisk olie) – udskift
Bageste støddæmper – tjek
Batteri: fastspænding af klemmer – tjek
Forlygte – justér
Dæk (tilstand og slid) – tjek
Dæk (tryk) – tjek
Hjullejer – tjek
Cylinderhoved – stempel – rens
Segmenter – udskift
Benzinslanger og olie – udskift
Test af køretøj og bremsesystem – tjek
Oliefilter – udskift

15000 km (9320 mi) eller 36 måneder
Indgreb
Tændrør – udskift
Luftfilter – rens
Karburator – rens og justér
Kølevæske – tjek
Bremsegreb – smør
Koblingsgreb – justér
Bremsebelægninger – tjek
Bremseolieniveau – tjek
Bremseolie – udskift hvert andet år
Transmissionskæde – udskift
Transmissionskæde (spænd) – tjek
Stramning af kransens skruer og møtrikker – tjek
Forgaffel (hydraulisk olie) – tjek
Bageste støddæmper – tjek
Batteri: fastspænding af klemmer – tjek
Dæk (tilstand og slid) – tjek
Dæk (tryk) – tjek
Hjullejer – tjek
Segmenter – tjek
Hoveds møtrikker og skruer – tjek
Benzinslanger og olie – tjek
Test af køretøj og bremsesystem – tjek

20000 km (12427 mi) eller 48 måneder
Indgreb
Tændrør – udskift
Luftfilter – rens
Karburator – rens og justér
Kølevæske – udskift
Køler – rens
Styr – tjek
Bremsegreb – smør
Koblingsgreb – justér
Bremsebelægninger – tjek
Bremseslanger – tjek
Bremseolie – udskift hvert andet år
Transmissionskæde – udskift
Transmissionskæde (spænd) – tjek
Stramning af møtrikker og skruer – tjek
Stramning af kransens skruer og møtrikker – tjek
Forgaffel (hydraulisk olie) – udskift
Bageste støddæmper – tjek
Batteri: fastspænding af klemmer – tjek
Forlygte – justering
Dæk (tilstand og slid) – tjek
Dæk (tryk) – tjek
Hjullejer – tjek
Segmenter – udskift
Benzinslanger og olie – udskift
Test af køretøj og bremsesystem – tjek

25000 km (15534 mi) eller 60 måneder
Indgreb
Tændrør – udskift
Luftfilter – rens
Karburator – rens og justér
Kølevæske – udskift
Bremsegreb – smør
Koblingsgreb – justér
Bremsebelægninger – tjek
Bremseolie – udskift hvert andet år
Transmissionskæde – udskift
Transmissionskæde (spænd) – tjek
Stramning af kransens skruer og møtrikker – tjek
Forgaffel (hydraulisk olie) – tjek
Batteri: fastspænding af klemmer – tjek
Dæk (tilstand og slid) – tjek
Dæk (tryk) – tjek
Hjullejer – tjek
Segmenter – tjek
Hoveds møtrikker og skruer – tjek
Benzinslanger og olie – tjek
Test af køretøj og bremsesystem – tjek



IDENTIFIKATIONSDATA

Det er en god idé at notere stel- og motornumrene på pladsen afsat hertil i instruktionsbogen.

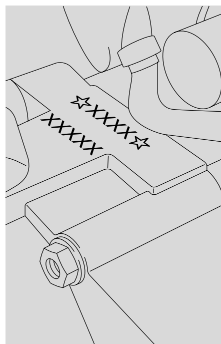
Stelnummeret kan anvendes i forbindelse med bestilling af reservedele.

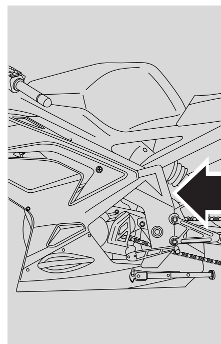
VIGTIGT Ændring af identifikationsnumrene kan resultere i alvorlige straffe -og administrative sanktioner. Ændring af stelnummeret resulterer i øjeblikkeligt bortfald af garantien.

STELNUMMER

Stelnummeret er trykt på styrstammens højre side.

Stelnummer. ________________________



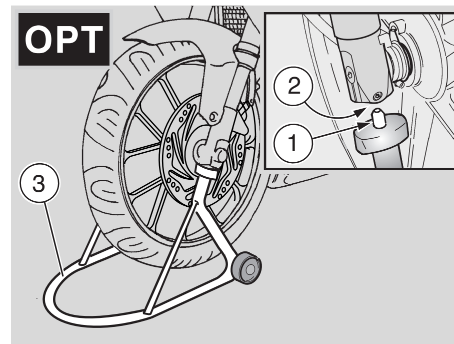


MOTORNUMMER (lande hvor det kræves)

Motornummeret er trykt på motorskærmens øverste venstre side i nærheden af kædedrevet.

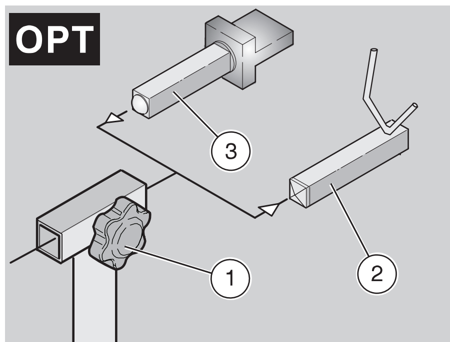
Der fås adgang bagfra til venstre.

Motornummer.________________________



PLACERING AF KØRETØJET PÅ FORRESTE STØTTEBEN OPT

- Anbring køretøjet på det bageste støtteben, OPT, se side 48 (PLACERING AF KØRETØJETPÅ BAGESTE STØTTEBEN OPT).
- Indsæt de to ender af støttebenet (1) i de to huller (2) på de nederste ender af forgaflen.
- Anbring en fod på den forreste del af støttebenet (3).
- Pres støttebenet (3) nedad, indtil det er helt udslået (se figuren).

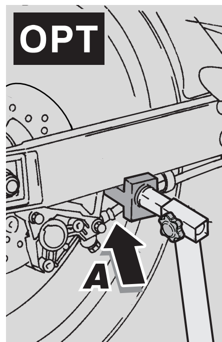


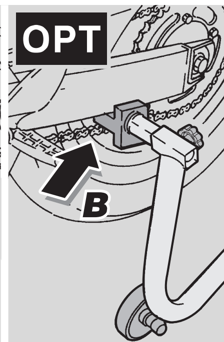
PLACERING AF KØRETØJETPÅ BAGESTE STØTTEBEN OPT

- Løsn kuglegrebet (1).
- Træk den gaffelformede holder af (2) og træk den ud af støttebenets sæde.
- Sæt støttestiften (3).
- Gentag foregående indgreb på støttebenets modsatte side.

⚠ FARE

Hæv køretøjet ved hjælp af blot to gaffelarme.





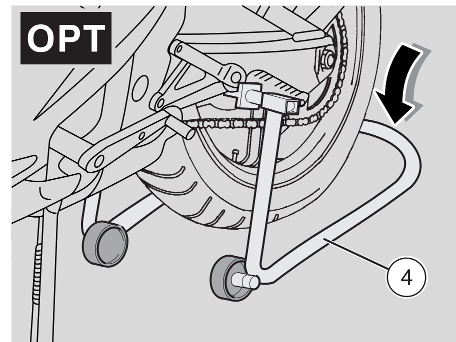
- Sæt støttebenet i fra køretøjets bagside og anbring det således, at de to støttestifter (3) finder deres leje:

– Højre holder mellem bremsetang og bremseslangens kobling på gaflen (**Pos. A**);

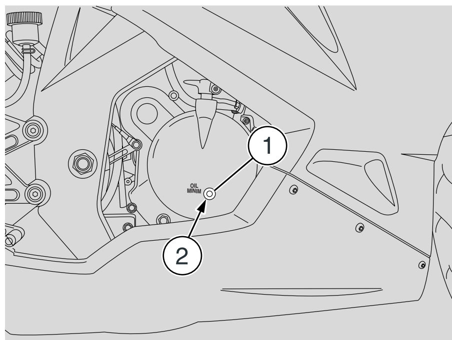
– Venstre holder mellem tandhjul og kæde (**Pos. B**).

- Træk støttestifterne ud (3) og bring dem i bund med gaflen.
- Fastspænd de to kuglegreb (1).

VIGTIGT Få hjælp fra yderligere en person, således at køretøjet holdes lodret og hjulene hviler på jorden.



- Anbring en fod på den bageste del af støttebenet (4).
- Pres støttebenet (4) nedad, indtil det er helt udslået (se figuren).



KONTROL AF GEAROLIENIVEAUET OG PÅFYLDNING

Læs omhyggeligt side 27 (GEAROLIE) og side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

Tjek gearolieniveauet i overensstemmelse med SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE, se side 44.

KONTROL

VIGTIGT Anbring køretøjet på et solidt og plant terræn.

- Stands motoren og lad den afkøle i mindst ti minutter for at gøre det muligt at dræne olien i dækpladen samt at afkøle olien.
- Fjern højre sidestrømlinjebeklædning, se side 53 (FJERN SIDESTRØMLINJEBEKLÆDNINGERNE).
- Løsn og fjern kontrolskruen (1).

⚠ FARE

Fare for skred eller krængning.
Når køretøjet rejses fra parkeret stilling til lodret stilling, slås støttebenet automatisk op.

- Hold køretøjet i lodret stilling med begge hjul hvilende på jorden.

VIGTIGT Hvis ovenstående operationer ikke udføres, risikeres det at måle et fejlagtigt niveau.

- Løsn og fjern skruen (1) fra højre side.
- Se efter, om olien når gevindhullets (2) nederste margen.

Hvis den når den:

- Skru og fastspænd kontrolskruen (1).

Hvis den ikke når den:

- Udfør påfyldning.

PÅFYLDNING

Påfyld hvis det kræves:

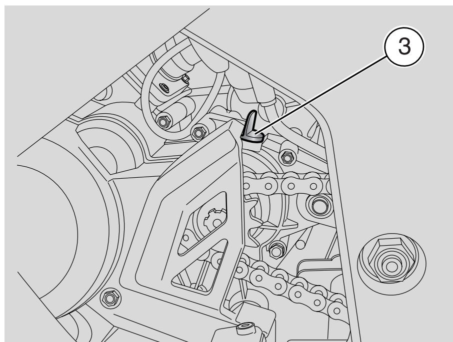
- Fjern skærmen fra venstre side, se side 53 (FJERN SIDESTRØMLINJEBEKLÆDNINGERNE).
- Løsn fra højre side påfyldningsdækslet og tag det af (4).
- Hæld en lille smule olie i og vent ca. et minut, indtil olien løber ensartet indvendigt i dækpladen.
- Se efter fra højre side, om olien når gevindhullets (2) nederste margen
- Hvis dette ikke er tilfældet, skal påfyldningen gentages med ganske lidt olie. Gentag ligeledes kontrollen gennem gevindhullet (2), indtil det foreskrevne niveau nås.
- Skru påfyldningsdækslet på igen og stram det efter udført indgreb (3), fra højre side.

⚠ FARE

Stram påfyldningsdækslet godt og tjek, at der ikke siver olie ud.

Tjek jævnligt, at der ikke er lækager ud for afskærmningens dæksels pakning.

Brug ikke køretøjet med utilstrækkelig smøring eller med forurenede eller uegnede smøremidler, da det fremskynder slid af dele i bevægelse og kan give anledning til uoprettelige skader.



UDSKIFTNING AF GEAROLIE

Læs omhyggeligt side 27 (GEAROLIE) og side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

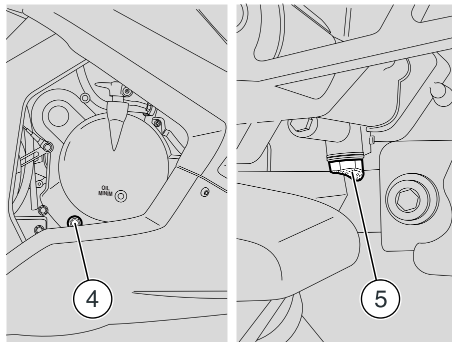
Tjek gearolieniveauet i overensstemmelse med SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE, se side 44.

UDSKIFTNING

- Start motoren, se side 36 (START) og lad den gå i tomgang i nogle minutter. Det undgås således, at der siver olie ud under den efterfølgende dræningsfase.

VIGTIGT Anbring køretøjet på et solidt og plant terræn.

- Stands motoren.



⚠ FARE

Den opvarmede motor indeholder olie med høj temperatur. Pas på forbrændinger under de efterfølgende indgreb.

- Fjern venstre sidestrømlinjebeklædning, se side 53 (FJERN SIDESTRØMLINJEBEKLÆDNINGERNE).

⚠ FARE

Fare for skred eller krængning.
Når køretøjet rejses fra parkeret stilling til lodret stilling, slås støttebenet automatisk op.

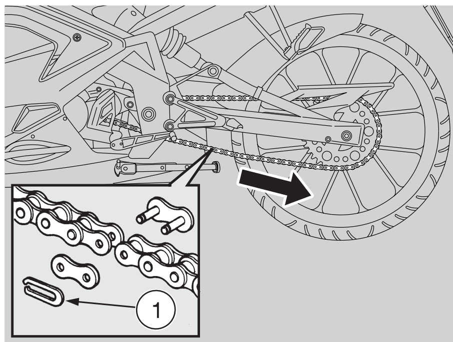
- Hold køretøjet i lodret stilling med begge hjul hvilende på jorden.
- Anbring fra venstre side en beholder med en passende kapacitet ud for tømningsdækslerne (5), (4).
- Løsn og fjern tømningsdækslet fra den midterste dækplade (5).
- Løsn og fjern tømningsdækslet fra dækpladens låg (4).
- Løsn og fjern påfyldningsproppen (3).
- Tøm olien og lad den dryppe i nogle minutter fra beholderen (1).
- Fjern metalresterne på tømningsdækslets magnet (5).
- Skru og stram tømningspropperne (4) og (5).
- Hæld en passende mængde gearolie i påfyldningshullet (**3**), se side 68 (TEKNISKE DATA), se side 71 (SMØREMIDDELTABEL).
- Skru påfyldningsdækslet (3).
- Start motoren, se side 36 (START) og lad den køre i tomgang i ca. et minut for at tillade påfyldning af gearoliekredsløbet.

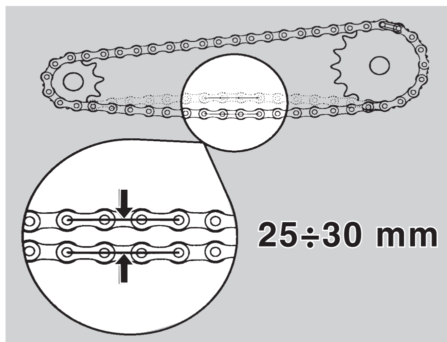
Tjek olieniveauet og påfyld, hvis det kræves, se side 49 (KONTROL AF GEAROLIENIVEAUET OG PÅFYLDNING).

⚠ FARE

Stram påfyldningsdækslerne godt og tjek, at der ikke siver olie ud.
Tjek jævnligt, at der ikke er lækager ud for afskærmningens dæksels pakning.

Brug ikke køretøjet med utilstrækkelig smøring eller med forurenede eller uegnede smøremidler, da det fremskynder slid af dele i bevægelse og kan give anledning til uoprettelige skader.





TRANSMISSIONSKÆDE

Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

Køretøjet er forsynet med en kæde af typen med kædeled.

⚠ FARE

Hvis kæden er for løs, kan den gå ud af drevet og således forårsage en ulykke eller alvorlige skader på køretøjet.
Tjek jævnligt spillerummet, og få det justeret af en Officiel aprilia forhandler.
Hvis kæden skal skiftes kontaktes udelukkende en Officiel aprilia forhandler, der vil sørge for omhyggelig og hurtig service.

⚠ PAS PÅ

Ukorrekt vedligeholdelse kan resultere i et hurtigere slid af kæden og/eller skade på drevet og/eller kransen.
Vedligeholdelsesforanstaltningerne skal foretages hyppigt, hvis du bruger køretøjet i vanskelige terræner eller på støvede og/eller mudrede veje.

KONTROL AF SPILLERUMMET

Kontrol af spillerummet udføres således:

- Stands motoren.
- Sæt køretøjet på støttebenet.
- Sæt køretøjet i frigear.
- Kontrollér, at den lodrette afvigelse i et punkt mellem tandhjulsdrevet og kransen i kædens nederste gren er mellem **25÷30 mm**.
- Kør køretøjet frem, således at det også er muligt at kontrollere kædens lodrette svingning i andre positioner. Spillerummet skal være konstant i samtlige faser ved rotation af hjulet.

⚠ PAS PÅ

Hvis der er større spillerum i visse stillinger, betyder det, at der er sammenklemte eller sammenbærndte kædeled. Kontakt i dette tilfælde en Officiel aprilia forhandler. Smør ofte kæden for at forebygge ridikoen for sammenbrændning, se side 52 (RENGØRING OG SMØRING).

Hvis spillerummet er ensartet, men større eller mindre end **25÷30 mm**, udføres justeringen ved at kontakte en Officiel **aprilia** forhandler

KONTROL AF KÆDENS, TANDHJULSDREVETS OG KRANSENS SLID

Kontrollér endvidere følgende dele, og sørg for at, kæde, drev og krans ikke har:

- Beskadigede ruller.
- Løse stifter.
- Tørre, rustne, sammenklemte eller sammenbrændte led.
- For stort slid.
- slidte eller beskadigede tænder på drev eller krans.

⚠ PAS PÅ

Hvis kædens ruller er beskadiget og/eller stifterne er løse, skal hele kædeenheden udskiftes (drev, krans og kæde).

⚠ PAS PÅ

Smør jævnligt kæden, i særdeleshed hvis der findes tørre eller rustne områder.
De sammenklemte eller sammenbrændte led skal smøres på ny for at de skal kunne fungere igen.
Hvis dette ikke er muligt, kontaktes en Officiel aprilia forhandler, der vil sørge for udskiftning af kæden.

- Kontrollér endvidere for slid på gaflens beskyttelsesskive.

RENGØRING OG SMØRING

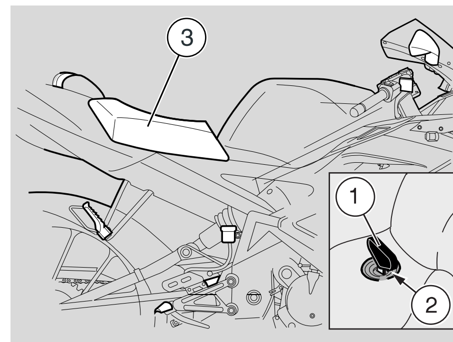
⚠ PAS PÅ

Vær meget forsigtig i forbindelse med justering, smøring, rengøring og skift af kæden.

Kæden smøres for hver 5000 km (3106,8 mi) og når det er nødvendigt.

Smør kæden med spraysmørefedt til kæder eller med SAE 80W-90 olie.

Kæden må aldrig afvaskes med vandstråler, dampstråler, højtryksvandstråler eller meget brandfarlige opløsningsmidler.



FJERNELSE AF FØRERSÆDE

Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

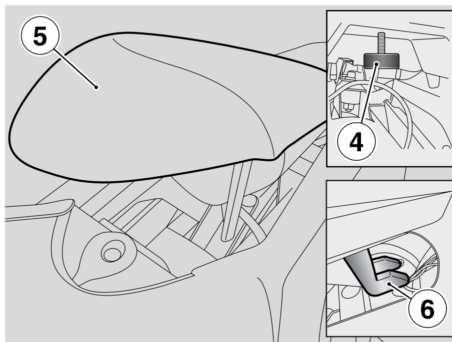
- Stil køretøjet på støttebenet.
- Sæt nøglen (1) i sadellåsen (2).
- Drej nøglen (1) med uret.
- Hæv og fjern sædet (3).

Ved genmonteringen:

- Sæt sædets bageste flige (4) i under under sædets forlængelse.
- Sænk sædet.
- Drej nøglen (1) modsar uret og fastlås sadlen.

⚠ FARE

Vær sikker på, at sadlen (3) er korrekt anbragt og fastlåst før kørslen.



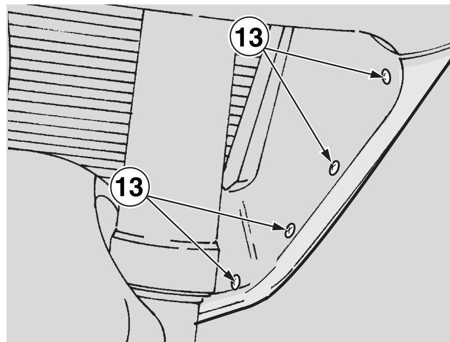
FJERNELSE AF PASSAGERSÆDET

Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

- Fjern førersædet, se side 52 (FJERNELSE AF FØRERSÆDE).
- Løsn og fjern kuglegrebet (4) og tag ringen og spændeskiven af.
- Træk passagersædet (5) op over tilslutningerne (6).

⚠ FARE

Vær sikker på, at sadlen (5) er korrekt anbragt og fastlåst før kørslen.



FJERN SIDESTRØMLINJEBEKLÆDNINGERNE

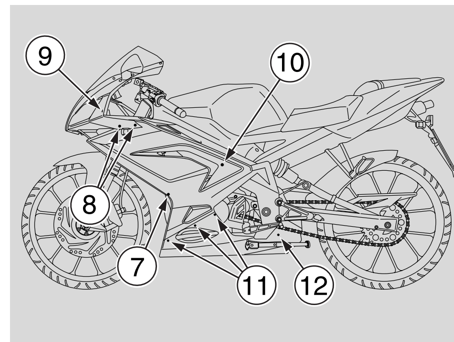
Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

- De ovenfor beskrevne indgreb gælder for begge sidestrømlinjebeklædninger.

⚠ FARE

Før de efterfølgende indgreb udføres, skal motoren og lydpotten afkøles, indtil de når omgivelsestemperaturen for at undgå mulige forbrændinger.

- Stil køretøjet på støttebenet.
- Løsn og fjern de to skruer (8).
- Løsn og fjern skruen (9).
- Løsn og fjern den midterste skrue (10) og fyld ringen.
- Løsn og fjern den midterste skrue (7).
- Løsn og fjern de tre nederste skruer (11).
- Løsn og fjern de fire skruer (13).
- Fjern den forreste beskyttelse.



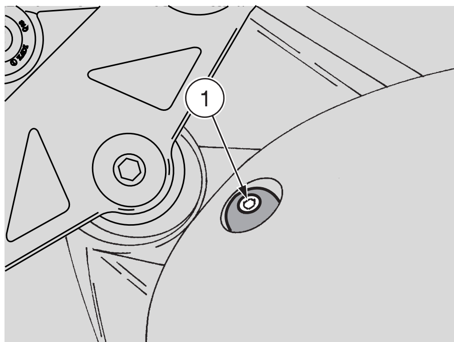
⚠ PAS PÅ

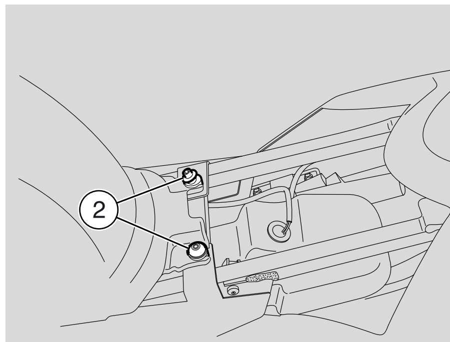
Udvis forsigtighed i forbindelse med håndtering af plastikdelene og de lakerede komponenter. Rids eller beskadig dem ikke.
TRÆK IKKE I DE ELEKTRISKE LEDNINGER.

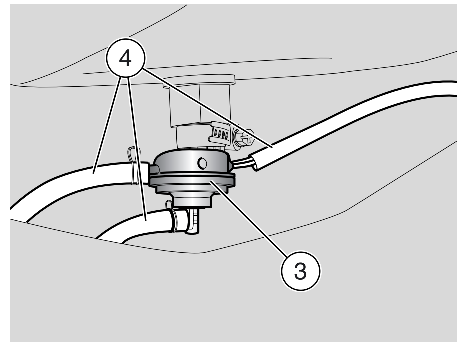
- Afbryd blinklysets to elektriske terminaler.
- Fjern sidestrømlinjebeklædningen.

FJERNELSE AF NEDERSTE STØTTE

- Løsn og fjern de tre skruer (11) fra begge sider.
- Løsn og fjern skruen (12).
- Fjern den nederste støtte.







FLYTNING AF BENZINTANK

Læs omhyggeligt side 27 (BENZIN) og side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

⚠ FARE

Brandrisiko
Vent til motoren og lyddæmperen er helt afkølet. Brændstofdampe er helbredsskadelige.
Før du fortsætter, skal du være sikker på, at rummet du arbejder i, har tilstrækkelig ventilation.
Indånd ikke brændstofdampe.
Ryg ikke og brug ikke åben ild.

BORTSKAF IKKE BRÆNDSTOFFET I MILJØET.

- ◆ Fjern førersædet, se side 52 (FJERNELSE AF FØRERSÆDE).
- ◆ Løsn og fjern skruen (1) og ta' spændeskiven af.
- ◆ Løsn og fjern de to skruer (2) og tag de to ringe af.
- ◆ Løft tanken og flyt den bagover ved at støtte den på sadelrummet.

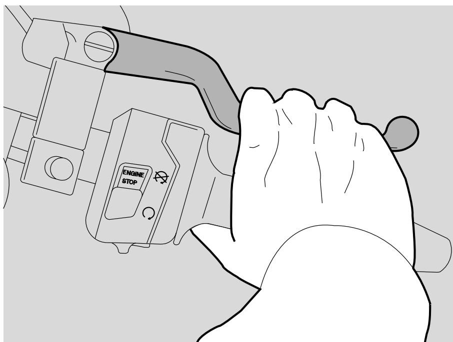
⚠ PAS PÅ

Håndtér forsigtigt.
Ved løft af benzintanken. Forcér IKKE benzinslangen (4).

⚠ PAS PÅ

Pas på benzinhanen (3).
Klem ikke slangerne (4). Fare for udsivning af benzin.

- ◆ Følg for le genplaceringsindgreb de vejledninger, der beskrives i dette afsnit.

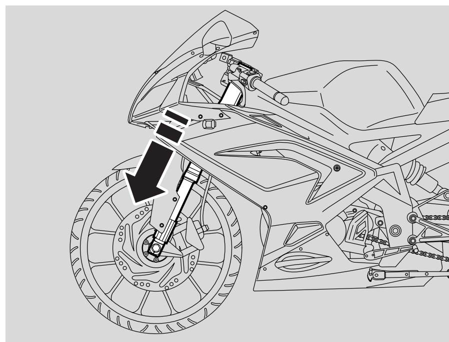


EFTERSYN AF FOR- OG BAGHJULSOPHÆNG

⚠ PAS PÅ

Kontakt for udskiftning af olien i forophænget en Officiel aprilia forhandler, der vil sikre hurtig og korrekt service.

Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).



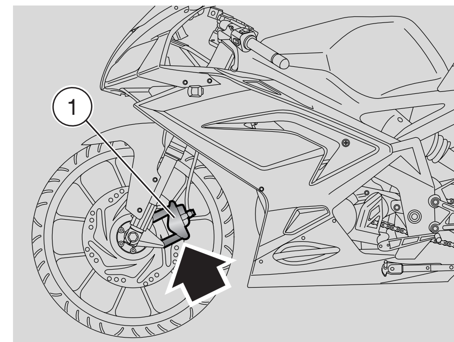
Lad forgaflens olie blive udskiftet i overensstemmelse med SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE, se side 44.

Udfør følgende kontroller efter hver 5000 km (3106,8 mi):

- Tryk forgaflen ned gentagne gange med trukket forbremsegreb.
  Vandringen skal være blød, og der må ikke være spor af olie på stængerne.
- Tjek alle organernes fastspænding samt for- og bagophængets forbindelsesleds funktion.

⚠ PAS PÅ

I tilfælde af fejlfunktioner eller hvis det skønnes nødvendigt at tilkalde specialiseret personale, rettes henvendelse til en Officiel aprilia forhandler.



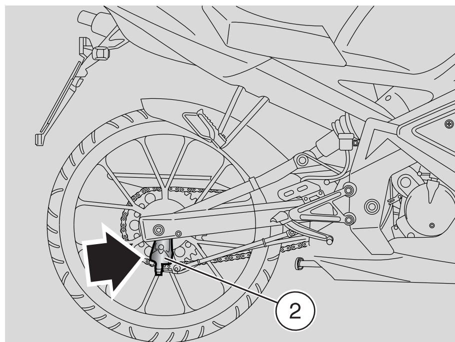
KONTROL AF BREMSEBELÆGNINGERNES NEDSLIDNING

Læs omhyggeligt side 28 (BREMSEVÆSKE - henstillinger), side 28 (BREMSESKIVER), side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

Følgende information refererer til et enkelt bremsesystem, men gælder for begge.

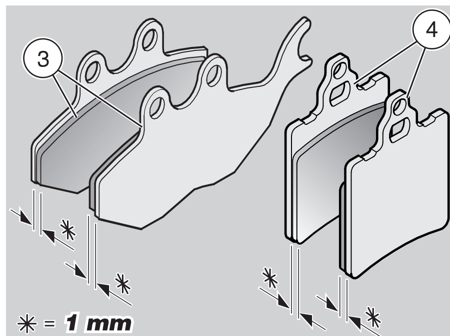
Tjek bremsebelægningens slid i overensstemmelse med SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE, se side 44.
Nedslidningen af bremsebelægningerne afhænger af brugen, køremåden og vejen.

Kontrollér bremsebelægningernes nedslidning, dette gælder specielt hver gang, inden køretøjet anvendes.



For at udføre en hurtig kontrol af nedslidningen af bremsebelægningerne gøres følgende:

- ◆ Sæt køretøjet på støttebenet.
- ◆ Tjek synligt mellem bremsetang og belægninger ved at gøre det:
- – nedefra og fortil for den forreste bremsetang (1);
- – bagfra og nedefra for bageste bremsetang (2).



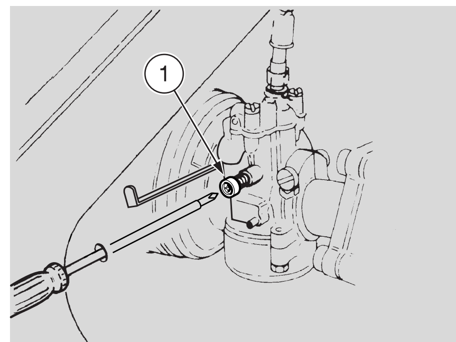
⚠ FARE

I Overdrevent forbrug af friktionsmaterialet forårsager berøring af belægningens metalholder med bremseskiven med deraf følgende metalstøj og forekomst at gnister fra tangen. Bremseskivens bremseeffektivitet, sikkerhed og integritet vil således blive forringet.

- ◆ Hvis friktionsmaterialets tykkelse (også kun af en enkelt belægning) er reduceret til ca 1 mm, skal begge bremsebelægninger udskiftes.
- – Forreste belægning (3).
- – Bageste belægnng (4).

⚠ FARE

Kontakt en Officiel aprilia forhandler for udskiftning.



REGULERING AF TOMGANGSHASTIGHED

Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

Regulér tomgangshastigheden, hver gang den er uregelmæssig.

Udfør følgende:

- ◆ Kør nogle kilometer indtil den normale driftstemperatur nås, se side 15 (temperaturmåler for kølevæske).
- ◆ Sæt køretøjet i frigear (grøn kontrollampe "N" tændt).
- ◆ Kontrollér motorens tomgang (omdrejninger pr. minut) på omdrejningstælleren.

Motorens tomgang skal være ca. 1600 ± 100 omdr./min (rpm).

Om nødvendigt gøres følgende:

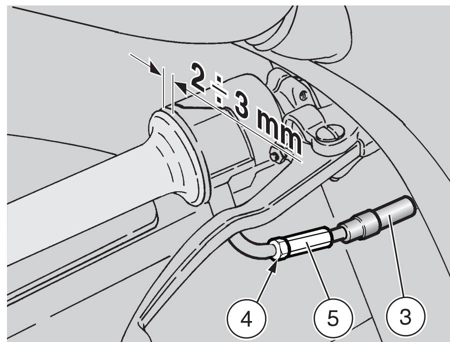
- Stil køretøjet på støttebenet.
- Sæt en krydsskruetrækker i hullet på stilleskruen (1) på karburatoren.

VED AT DREJE DEN MED URET, øges omdrejningsantallet.

VED AT DREJE DEN MODSAT URET, reduceres omdrejningstallet.

- Drej op og ned på gashåndtaget nogle gange for at sikre dig, at det fungerer korrekt og for at kontrollere, om tomgangshastigheden er konstant.

VIGTIGT Hvis det er nødvendigt kontaktes en Officiel **aprilia** forhandler.



JUSTERING AF GASHÅNDTAGET

Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

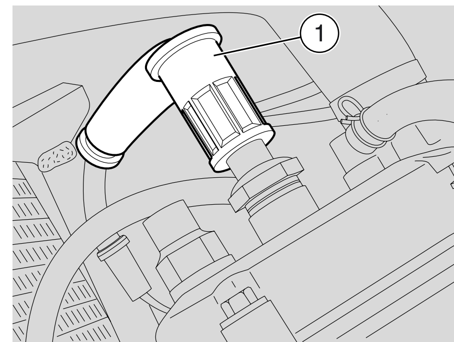
Gashåndtagets tomgangsvandring skal være **2 ÷ 3 mm**, målt fra kanten af gashåndtaget.

Hvis dette ikke er tilfældet, skal udføres følgende:

- Stil køretøjet på støttebenet.
- Fjern beskyttelsesskærmen (3).
- Løsn låsemøtrikken (4).
- Drej justerskruen (5) for at indstille den foreskrevne værdi.
- Når du har udført justeringen, fastspændes låsemøtrikken (4). Kontrollér afstanden til berøringsfladen på ny.
- Anbring beskyttelsesskærmen (3) på ny.

⚠ FARE

Efter udførelse af justeringen skal du kontrollere, at motorens omdrejningstal ikke ændres, når styret drejes. Kontrollér endvidere, at gashåndtaget vender automatisk og jævnt tilbage til hvilepositionen, når det slippes.



TÆNDRØR

Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

Rens tændrøret i overensstemmelse med SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE, se side 44.

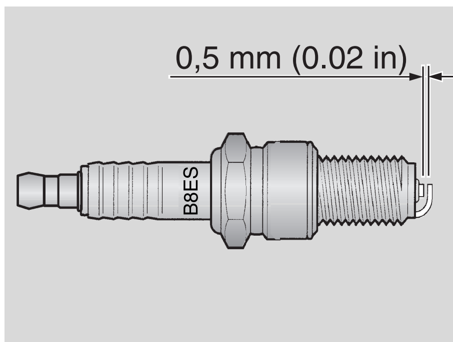
Det er nødvendigt at man jævnligt tager tændrøret ud og rengør det for kulaflejringer. Skift det ud, hvis det er påkrævet.

For adgang til tændrøret:

- Fjern venstre sidestrømlinjebeklædning, se side 53 (FJERN SIDESTRØMLINJEBEKLÆDNINGERNE).

Fjernelse og rengøring skal ske på følgende måde:

- Tag tændrørshætten (1) af.
- Fjern ethvert spor af snavs fra tændrørets sokkel, skru den derefter af ved hjælp af den medfølgende nøgle i værktøjssættet, og træk den ud af lejet, og pas på ikke at lade støv eller andet trænge ind indvendigt i cylindren.
- Tjek, at tændrørets elektrode og den midterste porcelænsdel ikke har



kulaflejringer eller tegn på korrosion, rengør eventuelt med de specielle rengøringsanordninger til tændrør, med en jerntråd og/eller en lille metalbørste.

- Blæs kraftigt med en luftstråle for at undgå, at de fjernede rester trænger ind i motoren.
  Hvis tændrøret har revner på isoleringen, har tærede elektroder eller har for store aflejringer, skal det udskiftes.
- Tjek afstanden mellem elektroderne med en tykkelsesmåler.
  Afstanden skal være **0,5** mm, regulér den eventuelt ved at bøje jordelektroden forsigtigt.
- Kontrollér, at spændeskiven er i god stand. Når spændeskiven er monteret, fastspændes tændrøret manuelt for at undgå beskadigelse af gevindet.
- Spænd tændrøret fast med tændrørsnøglen fra værktøjssættet, skru den en halv omgang for at trykke spændeskiven sammen.

Tilspændingsmoment for tændrør: 20 Nm (2 kgm).

⚠ PAS PÅ

Tændrøret skal strammes godt, ellers kan motoren blive overopvarmet og beskadiges alvorligt.
Anvend kun tændrør af den anbefalede type, se side 68 (TEKNISKE DATA); det kan i modsat tilfælde forringe motorens ydelser og levetid.

- Sæt hætten korrekt på tændrøret igen, således at den ikke løsrives, når motoren vibrerer.
- Sæt benzintanken på plads igen.

BATTERI

Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

Køretøjet er forsynet med vedligeholdelsesfrit batteri.

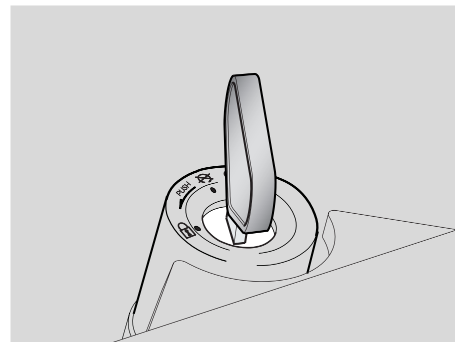
⚠ FARE

Batteriet udsender eksplosive gasser, det er hensigtsmæssigt at holde det langt væk fra åben ild, gnister, cigaretter og enhver anden form for varmekilde.

Sørg, under opladning eller anvendelse, for at rummet er ordentligt udluftet og undgå at indånde gasserne under opladningen.

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.

Pas på ikke at hælde køretøjet for meget for at undgå farlige udslip af batterisyre.



⚠ PAS PÅ

Byt aldrig om på batterikablerne.
Tilslut og afbryd batteriet med tændingskontakten på "⊠".
Tilslut først det positive kabel (+) og så det negative kabel (-).
Afbryd ved at følge anvisningerne bagfra.

LANG TIDS INAKTIVITET

Hvis køretøjet står ubenyttet i mere end 15 dage, er det nødvendigt at genoplade batteriet for at undgå sulfatering af det, se side 59 (GENOPLADNING AF BATTERI):

- Fjern batteriet, se side 59 (FJERNELSE AF BATTERI) og anbring det på et tørt og køligt sted.

Det er vigtigt jævnligt at kontrollere ladetilstanden (cirka en gang om måneden), i vinterens løb, eller hvis køretøjet står ubenyttet, for at modvirke nedbrydning af batteriet.

◆ Genoplad batteriet fuldstændigt ved hjælp af den normale opladning, se side 59 (GENOPLADNING AF BATTERI).

Hvis batteriet forbliver i køretøjet, skal kablerne tages af klemmerne.

KONTROL OG RENGØRING AF TERMINALER OG KLEMMER

Læs omhyggeligt side 58 (BATTERI).

◆ Løft benzintanken se side 54 (FLYTNING AF BENZINTANK).

◆ Kontrollér, at kabelterminalerne og batteriklemmerne er :

– ikke er beskadigede (samt at de ikke er rustne eller dækkede af snavs);

– er dækkede med neutralt fedt eller vaseline.

Om nødvendigt gøres følgende:

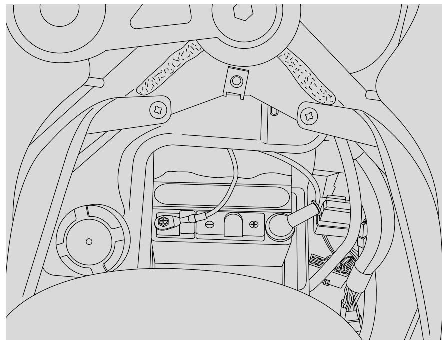
◆ Kontrollér, at tændingskontakten er i position "⊗".

◆ Afbryd først det negative kabel (–) og derefter det positive (+).

◆ Børst med en børste med jernbørster for at fjerne ethvert spor af ætsning.

◆ Tilslut igen først det postive kabel (+) og derefter det negative (–).

◆ Dæk terminalerne og klemmerne med neutralt fedt eller vaseline.



FJERNELSE AF BATTERI

Læs omhyggeligt side 58 (BATTERI).

◆ Kontrollér, at tændingskontakten er i position "⊗".

◆ Løft benzintanken, se side 54 (FLYTNING AF BENZINTANK).

◆ Afbryd først det negative kabel (**–**) og derefter det positive (**+**).

◆ Fjern batteriet fra lejet og anbring det på en plan overflade på et tørt og køligt sted.

⚠ FARE

Batteriet skal anbringes på et sikkert sted, der er utilgængeligt for børn.

GENOPLADNING AF BATTERI

Læs omhyggeligt side 58 (BATTERI).

◆ Fjern batteriet, se side side 59 (FJERNELSE AF BATTERI).

◆ Tilslut batteriet til en batterioplader.

◆ Ved genopladning tilrådes det at anvende en strømstyrke på 1/10 af batteriets kapacitet.

⚠ PAS PÅ

Genmontér først batteriet efter 5-10 minutter efter at det er blevet afbrudt fra batteriladeren, da batteriet i et kort stykke tid fortsætter med at frembringe gas.

INSTALLATION AF BATTERI

Læs omhyggeligt side 58 (BATTERI).

◆ Kontrollér, at tændingskontakten er i position "⊗".

◆ Anbring batteriet i dets sæde.

⚠ PAS PÅ

Tilslut altid batteriets luftventil for at hindre, at svovlsyredampene, der kommer ud af luftventilen, kan ætse det elektriske system, de lakerede dele, gummidelene eller pakningerne.

◆ Tilslut først det postive kabel (+) og derefter det negative (–).

◆ Dæk terminalerne og klemmerne med neutralt fedt eller vaseline.

◆ Sæt benzintanken på plads igen, se side 54 (FLYTNING AF BENZINTANK).

UDSKIFTNING AF SIKRING

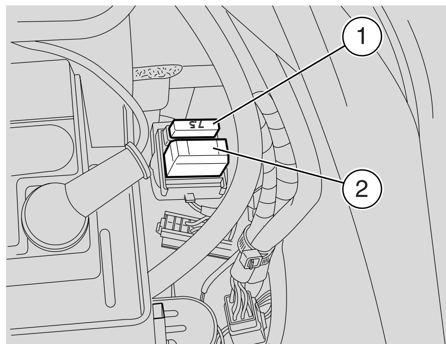
Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

⚠ PAS PÅ

Reparér ikke defekte sikringer.
Anvend aldrig sikringer af anden type end de anbefalede.
Det vil kunne forårsage skader på det elektriske system eller, i tilfælde af kortslutning, endog brand.

VIGTIGT Hvis sikringen ofte springer, er der sandsynligvis en kortslutning eller en overbelastning i det elektriske system. Kontakt i dette tilfælde en Officiel **aprilia** forhandler.

Hvis der registreres manglende eller uregelmæssig funktion af en elektrisk komponent, eller hvis motoren ikke starter, skal sikringen kontrolleres (1).



Kontrollen sker på følgende måde:

- Stil tændingskontakten på "⊗" for at hindre utilsigtet kortslutning.
- Flyt benzintanken, se side 54 (FLYTNING AF BENZINTANK).
- Træk sikringen ud (1) og tjek, at filamenten er hel.
- Find først årsagen til problemet, hvis det er muligt, før sikringen udskiftes.
- Udskift derefter den beskadigede sikring med den medfølgende resrevesikring (2) eller med en med samme strømstyrke.

VIGTIGT Hvis reservesikringen anvendes (2), skal der sættes en ny reservesikring i lejet.

ANBRINGELSE AF SIKRING

7,5 A sikring til batteri til:
alle de elektriske opladninger med undtagelse af lyskredsløbet, som forsynes med vekselstrøm.

RENGØRING AF LYDDÆMPER OG UDSTØDNINGSLYDDÆMPER

Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

Rengør lyddæmperens terminalrør og udstødningslyddæmperen i overensstemmelse med SKEMA OVER PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE, se side 44.

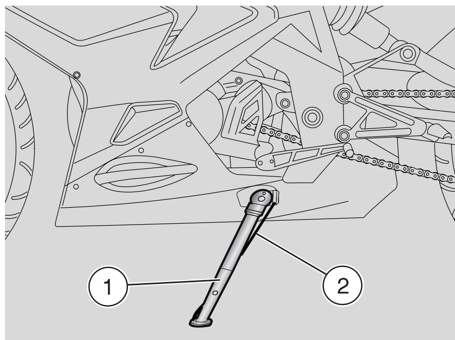
Det anbefales at få udført denne vedligeholdelse af en Officiel aprilia forhandler.

⚠ PAS PÅ

Tjek jævnligt lyddæmperens støjniveau.
Hvis lyddæmperen er for støjende, kan der være forekomst af brud.
Kontakt en Officiel aprilia forhandler for anbefalede kontroller og eventuelle reparationer.

⚠ PAS PÅ

Det er i følge loven forbudt at benytte køretøjet uden lyddæmper og/eller udstødningslyddæmper.
Det er ligeledes forbudt at udskifte oven for nævnte enkeltdele med ikke godkendte reservedele.



KONTROL AF SIDESTØTTEBEN

Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE) og side 61 (KONTROL AF KONTAKTER).

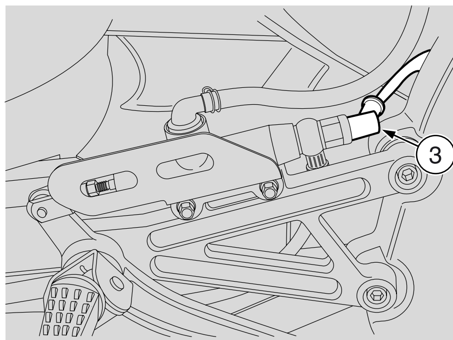
⚠ FARE

Fare for skred eller krængning.
Når køretøjet rejses fra parkeret stilling til lodret stilling, slås støttebenet automatisk op.

Sidestøttebenets rotation (1) skal være fri for hindringer.

Udfør følgende kontrol:

- ◆ Fjedrene (2) må ikke være beskadiget, slidte, rustne eller defekte.
- ◆ Støttebenet skal dreje frit, smør eventuelt ledforbindelsen, se side 71 (SMØREMIDDELTABEL).

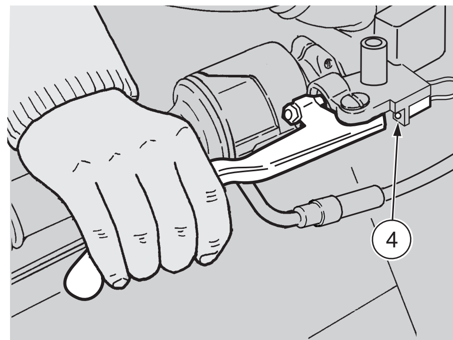


KONTROL AF KONTAKTER

Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

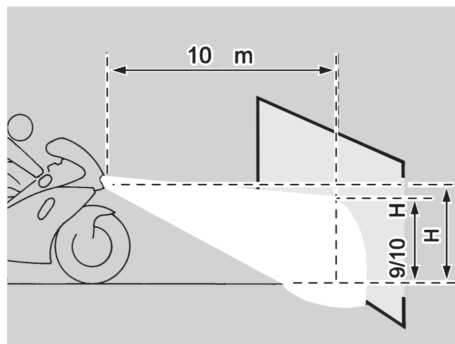
Køretøjet er forsynet med to kontakter:

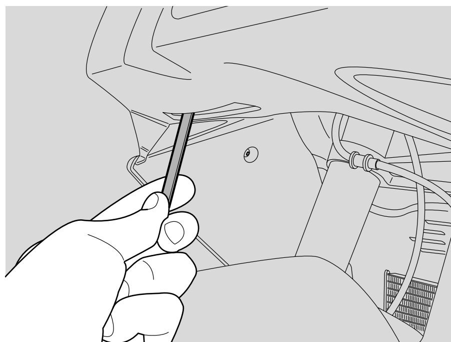
– Stoplyskontakt på bagbremsehåndtaget (3).

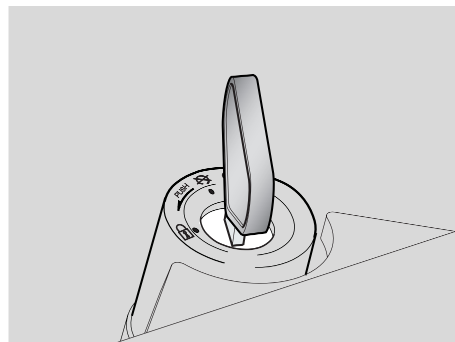


– Stoplyskontakt på forbremsehåndtaget(4).

- ◆ Kontrollér, at der ikke er snavs eller mudder på kontakten. Den lille tap skal kunne bevæge sig uden forhindringer og den skal automatisk kunne vende tilbage til startpositionen.
- ◆ Kontrollér, at kablerne er tilsluttet korrekt.







VERTIKAL KONTROL AF LYSKEGLE

Stil køretøjet i en afstand af 10 m fra en lodret mur og sørg for, at terrænet er plant for at kunne udføre en hurtig kontrol af forlygtens lysstråles retning.

Tænd for nærlyset, sæt dig op på køretøjet, og kontrollér, at overkanten af lyskeglen på muren befinder sig lidt under forlygtens vandrette linie (ca. 9/10 af den samlede højde).

For justering af lyskeglen:

- Skru med en 8 mm nøgle på stilleskruen under forlygten.

VED AT SKRUE (med uret), sænkes lysstrålen.

VED AT LØSNE (modsat uret), hæves lysstrålen.

PÆRER

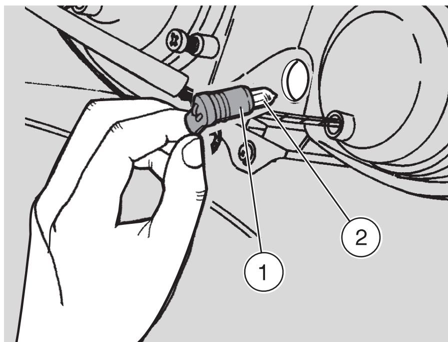
Læs omhyggeligt side 43 (VEDLIGEHOLDELSE).

⚠ PAS PÅ

Stil tændingskontakten på "⊗", før en pære udskiftes.Brug handsker eller anvend en ren klud, når pærerne skiftes.

Efterlad ikke fingeraftryk på pæren, da det kan forårsage overopvarmning og dermed brud på pæren.
Hvis du rører ved pærerne med hånden, skal de rengøres med alkohol for at undgå, at de overbelastes og snart skal udskiftes igen.

TRÆK IKKE I DE ELEKTRISKE LEDNINGER.



UDSKIFTNING AF FORLYGTEPÆRER

Læs omhyggeligt side 62 (PÆRER).

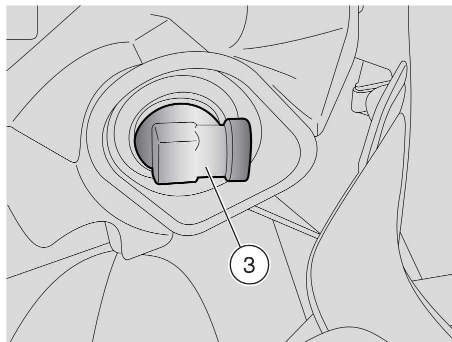
◆ Stil køretøjet på støttebenet.

VIGTIGT Tjek sikringen, før pæren udskiftes, se side side 60 (UDSKIFTNING AF SIKRING).

Forlygten indeholder:

◆ En fjernlyspære (1) (højre side).
◆ En positionslyspære (2) (underste side) **(Lande hvor dette er tilladt).**
◆ En nærlyspære (3) (venstre side).

Fjernlyspæren og nærlyspæren er ens. Hvis en af pærerne er beskadiget, og der ikke findes en reservepære, kan de ombyttes.
Dette indgreb må ikke skade udskiftningen af den beskadigede pære men kun lette tilbagekørslen eller ankomsten til en forretning, hvor der kan købes en ny pære.



For udskiftelse
POSITIONSLYSPÆRE
(lande hvor dette forudses).

⚠ PAS PÅ

Træk ikke i de elektriske ledninger for at fjerne pærefatningen.

◆ Grib om pærefatningen ved at gå ind fra vindskærmens bageste side (1), træk i den og træk den ud af sædet.
◆ Tag positionspæren (2) ud og udskift den med en ny af samme type

FJERNLYSPÆRE

VIGTIGT Træk en fatning ud af gangen for at undgå, at de sættes forkert i ved genmonteringen.

Hvis det er absolut nødvendigt at fjerne den midlertidigt, skal det sikres, at den sættes korrekt på plads.

◆ Fjern konnektoren ved at gå ind fra vindskærmens bageste højre side.
◆ Drej lampefatningen modsat uret (3) og træk den ud.
◆ Træk pæren ud af sædet.

VIGTIGT Indsæt pæren i pærefatningen, således at den flugter med sæderne for placering.

◆ Sæt en pære af samme slags korrekt i.

NÆRLYSPÆRE

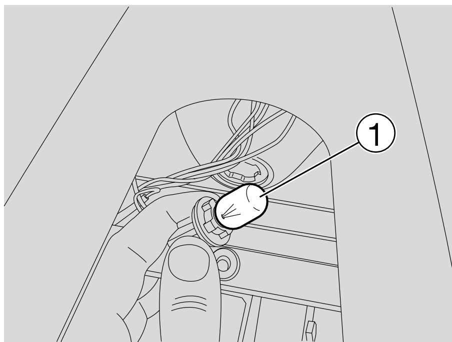
VIGTIGT Træk en fatning ud af gangen for at undgå, at de sættes forkert i ved genmonteringen.

Hvis det er absolut nødvendigt at fjerne den midlertidigt skal det sikres, at den sættes korrekt på plads.

◆ Fjern konnektoren ved at gå ind fra vindskærmens bageste venstre side.
◆ Drej lampefatningen modsat uret og træk den ud.
◆ Træk pæren ud af sædet.

VIGTIGT Indsæt pæren i pærefatningen, således at den flugter med sæderne for placering.

◆ Sæt en pære af samme slags korrekt i.



UDSKIFTNING AF FORRESTE OG BAGESTE BLINKLYSPÆRER

Motorcyklen er forsynet med blinklys med mikropærer, det tilrådes derfor at kontakte en Officiel **aprilia** forhandler for at få dem udskiftet.

UDSKIFTNING AF BAGLYSPÆREN

Læs omhyggeligt side 62 (PÆRER).

VIGTIGT Tjek sikringen før en pære udskiftes, se side 60 (UDSKIFTNING AF SIKRING) samt STOPlysenes kontakters effektivitet, se side 61 (KONTROL AF KONTAKTER).

◆ Sæt køretøjet på støttebenet.
◆ Fjern førersædet, se side 52 (FJERNELSE AF FØRERSÆDE).
◆ Fjern passagersædet, se side 53 (FJERNELSE AF PASSAGERSÆDET).
◆ Drej pæren (1) 1/4 omgang modsat uret og træk den ud af sædet bagfra.

VIGTIGT Sæt pæren i fatningen ved genmonteringen, og lad de to takker falde sammen med de respektive skinner på fatningen.

◆ Sæt en pære af samme slags korrekt i.



⚠ FARE

Før køretøjet transporteres, skal benzintanken og karburatoren tømmes omhyggeligt , og det skal kontrolleres, at de er helt tørre.

Køretøjet skal under transporten stå i lodret stilling, være omhyggeligt fastgjort og stå i 1. gear, for at undgå eventuelle udsivninger af benzin, olie eller kølevæske.

⚠ FARE

Træk ikke køretøjet i tilfælde af skade men bed om hjælp fra et redningskøretøj, der vil sørge for at tømme køretøjet for brændbare væsker.

TANKEN

Læs omhyggeligt side 27 (BENZIN).

⚠ FARE

Brandrisiko
Vent til motoren og lyddæmperen er helt afkølet.
Brændstofdampe er helbredsskadelige.
Før du fortsætter, skal du være sikker på, at rummet du arbejder i, har tilstrækkelig ventilation.
Indånd ikke brændstofdampe.
Ryg ikke og brug ikke åben ild.

BORTSKAF IKKE BRÆNDSTOFFET I MILJØET.

- ◆ Sæt køretøjet på støttebenet.
- ◆ Stands motoren og vent til den er afkølet.
- ◆ Tag en beholder med en kapacitet, der er større end den mængde brændstof, der findes i tanken, og sæt den på jorden på venstre side af køretøjet.
- ◆ Fjer brændstoftankens låg.
- ◆ Benyt en håndpumpe eller lignende til at tømme brændstoffet fra tanken.

⚠ FARE

Luk tanklåget efter udført tømning.

For en fuldstændig tømning af karburatoren:

- ◆ Start køretøjet, se side 36 (START).
- ◆ Giv gas et par gange indtil motoren slukkes på grund af manglende benzin.

Hvis det er nødvendigt kontaktes en Officiel aprilia forhandler.



Rengør ofte køretøjet, hvis det anvendes i områder eller under forhold med:

- Forurenede områder (by- og industriområder).
- Fugtige og saltholdige områder (havområder, varme og fugtige klimaer).
- Under særlige forhold (ved brug af salt og antifrost-kemikalieprodukter på vejene om vinteren).
- Undgå at efterlade aflejringer af støv, tjærepletter, døde insekter, fugleklatter osv. på køretøjet.
- Undgå at parkere køretøjet under træer, da der på nogle årstider falder harpiks, frugter eller blade ned, som indeholder stoffer, der kan skade lakken.

FARE

Efter rengøring af køretøjet, kan bremsernes effektivitet midlertidigt forringes på grund af vand på friktionsoverfladerne i bremsesystemet. Regn med lange bremseafstande, for at undgå ulykker. Gentag opbremsninger for at genskabe normal funktion.

Udfør indledende kontrol, se side35 (INDLEDENDE KONTROL).

For at fjerne snavs og mudder fra malede overfladerskal der anvendes enlavtryks-vandstråle, skyl forsigtigt de snavsede områder, fjern mudder og skidt med en blød autosvamp gennemblødt med store mængder vand og shampoo (2 - 4% shampoo i vandet).
Skyl dernæst med masser af vand og tør af med vaskeskind.

For at rengøre motorens yderside anvendes et affedtningsmiddel, børster og klude.

PAS PÅ

Husk at polering med silikonevoks skal udføres efter en omhyggelig vask af køretøjet.

Polér ikke de matte dele op med slibeprodukter.

Lad være med at vaske køretøjet i solskin, især om sommeren, når stellet stadig er varmt, da det kan skade lakken, fordi shampooen tørrer ind, før der skylles af.

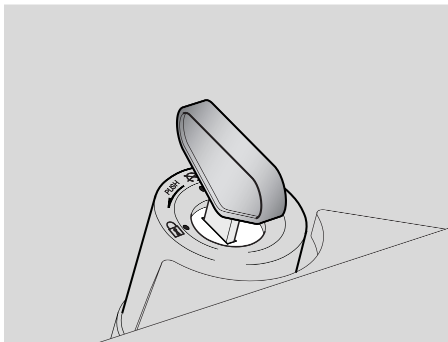
Brug ikke vand (eller væsker) med en temperatur på mere end 40° C i forbindelse med rengøring af køretøjets plastdele.

Ret ikke vand- eller luftstråler med højt tryk eller dampstråler på følgende dele: hjulnav, betjeningerne på styrets højre og venstre side, kuglelejer, bremsepumper, instrumenter og blinklys, støjdæmpernes udstødning, handskerum/værktøjssæt, tændings/styrlås kontakt.

Brug ikke alkohol eller benzin eller opløsningsmidler til rengøring af dele i gummi og plast, men brug vand og mild sæbe. Brug ikke opløsningsmidler eller oliebiprodukter (acetone, triklorætylen, terpentin, benzin, fortyningsmidler) til rengøring af sædet.Der kan benyttes rengøringsmidler, der indeholder afspændingsmidler, som ikke overstiger 5% (mild sæbe, affedtende rengøringsmidler) eller alkohol). Tør sadlen grundigt efter rengøringen

FARE

Sadlen må ikke smøres med beskyttelsesvoks. Herved undgås, at sadlen bliver glat.



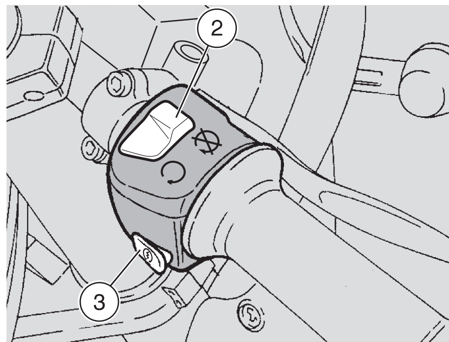
PERIODER MED LANG INAKTIVITET

Efter lang tids inaktivitet er nogle forholdsregler påkrævet for at undgå problemer.

Det er desuden vigtigt at udføre nødvendige reparationer og et generelt eftersyn, FØR køretøjet skal stå stille i længere tid.

Gør følgende:

- Fjern tændrøret og hæld en teskefuld to-takts motorolie (5 - 10 cm³) i cylinderen.
- Drej nøglen og sæt tændingsnøglen i position "○".
- Stil tændingskontakten (2) på "○" (2) og tryk i nogle sekunder på motorstartknappen "⚡" (3) for at fordele olie ensformigt på cylindrens overflader. Sæt tændrøret på plads igen.



- Fjern batteriet, se side 59 (FJERNELSE AF BATTERI) og side 58 (LANG TIDS INAKTIVITET).
- Vask og tør køretøjet, se side 66 (RENGØRING).
- Polér de malede overflader med voks.
- Pump dækkene op, se side 33 (DÆK).
- Anbring køretøjet således, at begge dæk er løftet fra jorden og benyt en passende støtte.
- Sæt køretøjet i et uopvarmet, tørt rum, beskyttet mod sollys med minimale temperaturændringer.
- Dæk køretøjet til, men undgå at bruge plastik eller vandtætte materialer.

EFTER LANG TIDS STILSTAND

- Afdæk og rengør køretøjet, se side 66 (RENGØRING).
- Tjek batteriets ladetilstand, se side 59 (GENOPLADNING AF BATTERI) og installér det, se side 59 (INSTALLATION AF BATTERI).
- Udfør de indledende kontroller, se side 35 (INDLEDENDE KONTROL).

⚠ FARE

Foretag en testkørsel på nogle kilometer med moderat fart i et område langt fra trafik.

TEKNISKE DATA

MÅL	Max. længde	2005 m
	Maks. længde (inkl. forlængerstykke til bageste stænkskærm OPT)	1985 m
	Max. bredde	720 m
	Max. højde (inklusiv styrets kåbe)	1200 m
	Sædehøjde	848 m
	Akselafstand	1302 m
	Min. frihøjde	170 m
	Kørselsvægt	112 kg
MOTOR	Type	To-takts encylindret i aluminium med indvendig beklædning i nikkel og siliciumkarbid.
	Cyklus	to-takts
	Samlet slagvolumen	49 cm^3
	Boring og slaglængde	39,88 mm x 40 mm
	Kompressionsforhold	11,5 : 1
	Start	elektrisk
	Motoromdrejninger i tomgang	1600 $\pm$ 100 omdr./min (rpm)
	Kobling	flerskivekobling i oliebad med manuel betjening på venstre side af styret.
	Afkøling	med væske
KAPACITET	Benzin (inklusiv reservetank)	13 ℓ
	Brændstofreserve	2,0 ℓ (mekanisk reserve)
	Gearolie	650 cm^3
	Kølevæske	1,0 ℓ (50% vand + 50% antifrostvæske med ætylenglykol)
	Blandingsolie (inkl. reserve)	1,5 ℓ
	Blandingsoliereserve	0,5 ℓ
	Forgaffelolie	285 cm^3 (for hver stang)
	Sæder	1 (2 i lande, hvor dette er tilladt)
	Køretøjets maksimale belastning (fører + bagage)	105 kg
	(fører + passager + bagage)	180 Kg (i lande, hvor det er tilladt at medtage passagerer)

GEARSYSTEM	Type	mekanisk, 6 gear med fodkontrol på motorens venstre side
	Hastighedsantal	6
	Vælger med gaffel og fordelertromle, der aktiveres af en udvendig vælger	
UDVEKSLINGS-FORHOLD	Forhold	
	1.	11 / 34 = 1: 3,091
	2.	15 / 30 = 1: 2,000
	3.	18 / 27 = 1: 1,500
	4.	20 / 24 = 1: 1,200
	5.	22 / 23 = 1: 1,045
	6.	23 / 22 = 1: 0,956
	Sekundær transmissionstype	Ved hjælp af kæde
	Forhold	14/53
KARBURATOR	Antal	1
	Model	DELLORTO PHVA-17,5 med manuel starter
BENZINTILFØRSEL	Benzin	Blyfri benzin, i overensstemmelse med DIN 51 607 standarden, min. O.N. 95 (N.O.R.M.) og O.N. 85 (N.O.M.M.)
STEL	Type	Delta Box type
	Styrhældningsvinkel	25,06°
	Akselafstand	95,62 mm
OPHÆNG	For	teleskopisk gaffel med hydraulisk funktion
	Hjulets vandring	112 m
	Bag	hydraulisk monostøddæmper
	Hjulets vandring	112 m
BREMSER	For	med skive - Ø 300 mm - med hydraulisk transmission
	Bag	med skive - Ø 180 mm - med hydraulisk transmission
HJULFÆLGE	Type	i let legering
	For	2,75 x 17”
	Bag	3,50 x 17”

DÆK	FOR	100/80 17”
	- Dæktryk kun med fører	170 kPa (1,7 bar)
	- Dæktryk med fører og passager (*)	180 ± 10 kPa (1,8 ± 0,1 bar)
	BAG	130/70 17”
	- Dæktryk kun med fører	190 kPa (1,9 bar)
	- Dæktryk med fører og passager (*)	210 ± 10 kPa (2,1 ± 0,1 bar)
TÆNDING	Type	CDI
	Tidlig tænding	20° ± 1° før P.M.S.
TÆNDRØR	Standard	NGK BR9ES
	alternativ	Champion RNC3
	Elektrodeafstand	0,5 m
SYSTEM ELEKTRISK	Batteri	12 V - 4 Ah MF
	Sikringer	7,5 A
	Generator	12 V - 85 W
PÆRER	Nærlys	12 V - H8
	Fjernlys	12 V - H8
	Positionslys (Lande hvor dette kræves)	12 V - 5 W
	Blinklys	Mikropærer
	Bageste positions/ nummerplade / stoplys	12 V - 5 / 21 W
	Lys til omdrejningstæller	12 V - LED
ADVARSELSLAMPER	Frigear	12 V - 1,7 W
	Blinklys	12 V - 1,7 W
	Fjernlys	12 V - 1,7 W

(*) (i lande, hvor det er tilladt at medtage passagerer)

SMØREMIDDELTABEL

Gearolie (anbefalet): Agip GEAR SYNTH 75W-90.
Som alternativ kan der benyttes mærkeolier med ydelser svarende til eller højere end API GL4 - API GL5 specifikationerne.

Blandingsolie (anbefalet): Agip SPEED 2T.
Som alternativ til de anbefalede olier kan der benyttes helt syntetiske mærkeolier med ydelser svarende til eller højere end API TC, JASO FC, ISO L-EGD specifikationerne.

Gaffelolie (anbefalet): Agip FORK 7,5W.
Alternativt er det muligt at benytte gaffelolien Agip FORK 5W eller Agip FORK 10W for henholdsvis at reducere eller øge gaflens dæmpning.

Kugleleje og øvrige smøringspunkter (anbefalet): Agip GR MU 3.
Benyt mærkesmørefedt som alternativ til det anbefalede produkt til rulningslejer, effektivt temperaturområde -30°C…+140°C, dryppunkt 150°C…230°C, høj beskyttelse md korrosion, stor modstandsstyrke mod vand og oxydering.

Batteripolbeskyttelse: Neutral smørefedt eller vaseline.

Smørefedt til kæder i sprayform (anbefalet): Agip CHAIN LUBE SPRAY.

⚠ FARE

Anvend udelukkende ny bremsevæske. Bland ikke forskellige oliemærker eller typer uden at kontrollere basernes kompatibilitet.

⚠ FARE

Anvend udelukkende frostvæske og antirustvæske uden nitrit, der sikrer frostbeskyttelse ned til mindst -35°C.

Motorkølevæske (anbefalet): Agip ANTIFREEZE PLUS.

OFFICIELLE FORHANDLERE OG SERVICECENTRE

SERVICENS BETYDNING 

Takket være de konstante tekniske opdateringer og specifikke uddannelsesprogrammer vedrørende **aprilia**, er det kun mekanikerne i det officielle **aprilia** netværk, der kender køretøjet fuldstændigt, og de råder over det specialværktøj, der er nødvendigt for korrekt udførelse af vedligeholdelse og reparationer.

Køretøjets driftssikkerhed afhænger også af køretøjets mekaniske forhold. Kontrollen inden kørsel, den regelmæssige vedligeholdelse og brugen af originale **aprilia** reservedele har afgørende betydning!

For yderligere informationer vedrørende Officielle forhandlere og/eller Servicecentre henvises til telefonbogen eller til det geografiske kort, der findes på vores hjemmeside:

www.aprilia.com

Kun ved bestilling af originale **aprilia** reservedele fås et produkt, som er blevet projekteret og testet allerede under køretøjets projektering. De originale **aprilia** reservedele gennemgår systematisk en streng kvalitetskontrol for at sikre fuld driftssikkerhed og lang holdbarhed.

Selskabet **Piaggio & C. S.p.A.** takker kunden for valget af køretøjet og henstiller til følgende:

- Bortskaf ikke spildolie, brændstof, forurenende emner og komponenter i miljøet.
- Lad ikke motoren køre hvis dette ikke er nødvendigt.
- Undgå forstyrrende støj.
- Skån miljøet.